

# THE PAINTER™ THE PAINTER+™ LED FLOODLIGHT

**Rapid**®



**THE PAINTER**



**THE PAINTER+**

- (GB)** LED FLOODLIGHT
- (DE)** LED-STRAHLER
- (FR)** PROJECTEUR LED
- (NL)** LED WERKLAMP
- (IT)** LUCE DI LAVORO A LED
- (ES)** LUZ DE TRABAJO LED
- (PT)** LUZ DE TRABALHO LED
- (SE)** LED ARBETSBELYSNING
- (DK)** LED ARBEJDSLYS
- (NO)** LED ARBEIDSLYS
- (FI)** LED-TYÖVALO
- (PL)** OŚWIETLENIE ROBOCZE LED

- (EE)** LED TÕÕVALGUS
- (LT)** LED DARBO ŠVIESA
- (LV)** LED DARBA LAMPA
- (CZ)** LED PRACOVNÍ SVĚTLO
- (SK)** LED PRACOVNÉ SVETLO
- (SI)** LED DELOVNA LUČ
- (HR)** LED RADNA LAMPA
- (GR)** ΦΩΣ ΕΡΓΑΣΙΑΣ LED
- (TR)** LED ÇALIŞMA LAMBASI
- (HU)** LED MUNKALÁMPA
- (RO)** LUMINĂ DE LUCRU CU LED
- (BG)** LED ПРОЖЕКТОР



|             |                                                           |    |
|-------------|-----------------------------------------------------------|----|
| <b>(GB)</b> | Operating instructions - Original                         | 4  |
| <b>(DE)</b> | Betriebsanleitung - Übersetzung der ursprünglichen        | 5  |
| <b>(FR)</b> | Notice technique - Traduction de l'original               | 6  |
| <b>(NL)</b> | Bedieningsvoorschriften - vertaling van het origineel     | 8  |
| <b>(IT)</b> | Istruzioni per l'uso - traduzione dell'originale          | 9  |
| <b>(ES)</b> | Manual de instrucciones - traducción del original         | 11 |
| <b>(PT)</b> | Instruções de utilização - tradução do original           | 12 |
| <b>(SE)</b> | Bruksanvisning - översättning av den ursprungliga         | 13 |
| <b>(DK)</b> | Betjeningsvejledning - oversættelse af den oprindelige    | 15 |
| <b>(NO)</b> | Instruksjoner for bruk - oversettelse av den opprinnelige | 16 |
| <b>(FI)</b> | Käyttöohjeet - käännös alkuperäisestä                     | 17 |
| <b>(PL)</b> | Instrukcja obsługi - Tłumaczenie oryginału                | 19 |
| <b>(EE)</b> | Kasutusjuhend - Originaali tõlge                          | 20 |
| <b>(LT)</b> | Naudojimosi instrukcijos - originalaus teksto vertimas    | 21 |
| <b>(LV)</b> | Lietošanas instrukcija - tulkojums no oriģināla           | 23 |
| <b>(CZ)</b> | Návod k obsluze - překlad originálu                       | 24 |
| <b>(SK)</b> | Návod na použitie - preklad originálu                     | 25 |
| <b>(SI)</b> | Navodila za uporabo - Prevod izvirnika                    | 27 |
| <b>(HR)</b> | Upute za uporabu - prijevod izvornika                     | 28 |
| <b>(GR)</b> | Οδηγίες λειτουργίας - μετάφραση του πρωτοτύπου            | 29 |
| <b>(TR)</b> | Kullanım talimatları - orjinal çevirisi                   | 31 |
| <b>(HU)</b> | Használati útmutató - az eredeti dokumentum fordítása     | 32 |
| <b>(RO)</b> | Manual tehnic - traducere a originalului                  | 33 |
| <b>(BG)</b> | инструкции за експлоатация - превод от оригинала          | 35 |

# LED FLOODLIGHT - THE PAINTER™ / THE PAINTER+™

Operating instructions - Original

GB

## INTENDED USE

**This product is intended for private use and should be used to provide a temporary work light. Ideal to use when painting or wallpapering.**

### SAFETY INSTRUCTIONS



**Please read these important safety instructions and keep for future use. Failure to follow these instructions could result in damage/injury and voiding of the warranty. The manufacturer is not liable for cases of material damage or personal injury caused by incorrect handling or non-compliance with the safety instructions.**



- Only use this product for its intended purpose.
- This product must only be connected to a supply voltage corresponding to the electrical rating shown on the product.
- Unsafe connections must be prevented. If an extension cable is used, it must be undamaged, earthed and have suitable current carrying capacity. Ensure that the extension cable is connected to an accessible switchable socket which can be used as a disconnect device.
- Check the device and cable for any damage before use. Do not use this unit if the cable or plug have been damaged.
- If there is any visible damage, a strong odour, or excessive overheating, unplug the product immediately and stop using the device.
- If the external flexible cable or cord of this luminaire is damaged, it shall be exclusively replaced by the manufacturer or his service agent or a similar qualified person in order to avoid a hazard.
- Disconnect from the power source if the product is not used for an extended period of time.
- Do not attempt to open, service or repair the unit yourself. Alterations to the product and technical modifications are not permitted.
- Do not drop, puncture, break or expose to high pressure.
- The product has IP65 degree of protection and is equipped with an IP44 plug.
- When operating the product outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use and protect electrical connections from excessive moisture.
- The light source contained in this luminaire shall

only be replaced by the manufacturer or his service agent or a similar qualified person.

- Avoid looking directly into the light. This may cause injury on your eyes.
- This product is suitable for normal use and is not suitable for use as a handheld light.
- Maximum mounting height ≤ 5 m.
- Clean the product by a dry or damp cloth. NEVER use any solvent.

### TECHNICAL SPECIFICATIONS

| Model                      | The Painter          | The Painter +        |
|----------------------------|----------------------|----------------------|
| Voltage                    | 220-240 V~, 50Hz     | 220-240 V~, 50Hz     |
| Watt                       | 20 W                 | 50 W                 |
| Lumens                     | 2000 lm              | 5000 lm              |
| Color temperature (Kelvin) | 6000K                | 6000K                |
| Beam angle                 | 120°                 | 120°                 |
| Maximum projected area     | 0.033 m <sup>2</sup> | 0.054 m <sup>2</sup> |
| IP Class                   | IP65                 | IP65                 |
| Product dimensions HxWxL   | 269x205x162 mm       | 299x264x204 mm       |
| Product weight             | 1.20 kg              | 1.84 kg              |

### DEFINITIONS

|   |                  |
|---|------------------|
| A | Handle           |
| B | Stand            |
| C | Mounting bracket |
| D | Adjustment knobs |

### ASSEMBLY

#### Mount the stand

1. Unscrew the adjustment knob from the stand.
2. Take the stand and place it together with the mounting bracket. The screw hole on the stand should be aligned with the bracket's centered hole.
3. Use the adjustment knob to attach the stand with the bracket.

#### Adjust the beam angle

1. Loosen the adjustment knobs on the sides of the device.
2. Adjust the angle upwards or downwards.

3. Re-tighten the knobs to secure the chosen angle.

### OPERATION

- Place the product on a level surface to make sure it is stable.
- Turn the light on by plugging the socket into a 220-240 V~, 50Hz power outlet.
- To turn off the light, just unplug the socket.
- The product can also be mounted on a tripod for work lights (not included).



### Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE)

Electrical and electronic devices contain

materials and substances that can have damaging effects on human health and the environment. This symbol indicates that this device must not be treated as unsorted municipal waste but must be collected separately. Dispose of the device via a collection point for the recycling of waste electrical and electronic equipment within the EU, UK and in other European countries that operate separate collection systems for waste electrical and electronic equipment. By disposing of the device in the proper manner, you help to avoid possible hazards for the environment and public health that could otherwise be caused by improper treatment of waste equipment. The recycling of materials contributes to the conservation of natural resources.

## LED-STRAHLER - THE PAINTER™ / THE PAINTER+™

Übersetzung der Original-Bedienungsanleitung



### VORGESEHENE VERWENDUNG

Dieses Produkt ist für den privaten Gebrauch bestimmt und sollte zur vorübergehenden Bereitstellung von Arbeitslicht im Innen- oder Außenbereich verwendet werden. Ideal geeignet zum Einsatz bei Maler- oder Tapezierarbeiten.

### SICHERHEITSHINWEISE



Bitte lesen Sie diese wichtigen Sicherheitshinweise sorgfältig durch und bewahren Sie diese für den späteren Gebrauch auf. Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen kann zu Schäden oder Verletzungen führen und das Erlöschen der

Garantie zur Folge haben. Der Hersteller haftet nicht für Sach- oder Personenschäden, die durch unsachgemäße Handhabung oder Missachtung der Sicherheitshinweise verursacht werden.



- Verwenden Sie dieses Produkt nur für den vorgesehenen Zweck.
- Dieses Produkt darf nur an eine Versorgungsspannung angeschlossen werden, die der auf dem Produkt angegebenen elektrischen Nennleistung entspricht.
- Unsichere Verbindungen müssen vermieden werden. Wenn ein Verlängerungskabel verwendet wird, muss es unbeschädigt, geerdet und für die erforderliche Stromstärke geeignet sein. Stellen Sie sicher, dass das Verlängerungskabel an eine leicht zugängliche, schaltbare Steckdose angeschlossen ist, die als Abschaltvorrichtung verwendet werden kann.
- Überprüfen Sie das Gerät und das Kabel vor der

Benutzung auf Schäden. Verwenden Sie dieses Gerät nicht, sofern das Kabel oder der Stecker beschädigt sind.

- Bei sichtbaren Schäden, starkem Geruch oder Überhitzung sofort den Netzstecker des Produktes aus der Steckdose ziehen und die Verwendung des Geräts einstellen.
- Falls das Äußere biegsame Kabel oder das Anschlusskabel dieser Beleuchtung beschädigt wird, darf es nur vom Hersteller, dessen Servicevertreter oder einer anderen qualifizierten Kraft ausgetauscht werden, um eventuelle Risiken auszuschließen.
- Trennen Sie das Produkt von der Stromquelle, wenn es über einen längeren Zeitraum nicht verwendet wird.
- Versuchen Sie nicht, das Gerät selbst zu öffnen, zu warten oder zu reparieren. Änderungen am Produkt und technische Modifikationen sind nicht zulässig.
- Nicht fallen lassen, durchstoßen, beschädigen oder hohem Druck aussetzen.
- Das Produkt hat die Schutzart IP65 und ist mit einem IP44-Stecker ausgestattet.
- Wenn Sie mit dem Produkt im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungskabel, die auch für den Außenbereich zugelassen sind und schützen Sie die elektrischen Verbindungen vor übermäßiger Feuchtigkeit.
- Die in dieser Leuchte eingebaute Lichtquelle darf nur durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden.
- Vermeiden Sie es, direkt in das Licht zu schauen.

Dies kann zu Verletzungen Ihrer Augen führen.

- Dieses Produkt ist für den normalen Gebrauch geeignet und nicht für den Einsatz als Handleuchte geeignet.
- Maximale Montagehöhe  $\leq 5$  m.
- Gerät mit einem trockenen oder leicht angefeuchteten Tuch reinigen. NIEMALS Lösungsmittel verwenden.

#### TECHNISCHE SPEZIFIKATION

| Modell                      | The Painter          | The Painter +        |
|-----------------------------|----------------------|----------------------|
| Spannung                    | 220-240 V~, 50Hz     | 220-240 V~, 50Hz     |
| Watt                        | 20 W                 | 50 W                 |
| Lumen                       | 2000 lm              | 5000 lm              |
| Farbtemperatur (Kelvin)     | 6000K                | 6000K                |
| Abstrahlwinkel              | 120°                 | 120°                 |
| Maximale projizierte Fläche | 0,033 m <sup>2</sup> | 0,054 m <sup>2</sup> |
| Schutzart (IP)              | IP65                 | IP65                 |
| Produktmaße H x B x L       | 269x205x162 mm       | 299x264x204 mm       |
| Produktgewicht              | 1,20 kg              | 1,84 kg              |

#### BEZEICHNUNGEN

|   |                   |
|---|-------------------|
| A | Griff             |
| B | Ständer           |
| C | Befestigungsbügel |
| D | Drehknöpfe        |

#### ZUSAMMENBAU

##### Den Ständer montieren

1. Schrauben Sie die Drehknopf vom Ständer ab.
2. Nehmen Sie den Ständer und setzen Sie diesen mit dem Befestigungsbügel zusammen. Das Schraubloch des Ständers sollte zu dem mittleren

Loch des Befestigungsbügels ausgerichtet sein.

3. Befestigen Sie den Ständer mit dem Drehknopf an dem Befestigungsbügel.

##### Einstellen des Abstrahlwinkels

1. Lösen Sie die Drehknöpfe an den Seiten des Geräts.
2. Stellen Sie den Winkel nach oben oder unten ein.
3. Ziehen Sie die Drehknöpfe wieder fest, um den gewählten Winkel zu fixieren.

#### BETRIEB

- Stellen Sie das Produkt auf eine ebene Fläche, um sicherzustellen, dass diese stabil steht.
- Schalten Sie das Licht ein, indem Sie den Stecker in eine 220-240V~, 50Hz Steckdose stecken.
- Um die Leuchte auszuschalten, ziehen Sie einfach den Stecker aus der Steckdose.
- Das Produkt kann auch auf einem Stativ für Arbeitsscheinwerfer montiert werden (nicht im Lieferumfang enthalten).



##### Hinweise nach ElektroG

Endnutzer sind verpflichtet, Elektro-Altgeräte einer vom unsortierten Siedlungsabfall getrennten Erfassung zuzuführen. Dies bedeutet, dass Elektro-Altgeräte nicht im normalen Hausmüll entsorgt werden dürfen, sondern im Rahmen der bestehenden Sammelstellen, insbesondere bei öffentlichen Entsorgungsträgern, Vertreibern und Herstellern, zurückgegeben werden müssen. Dies wird durch das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne zum Ausdruck gebracht. Zahlreiche Vertreter von Elektro- und Elektronikgeräten sind zur unentgeltlichen Rücknahme von Elektro-Altgeräten verpflichtet. Endnutzer sind weiterhin dazu verpflichtet, Altbatterien und Akkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei aus dem Altgerät entnommen werden können, vor der Abgabe an einer Erfassungsstelle vom Altgerät zerstörungsfrei zu trennen. Schließlich ist darauf hinzuweisen, dass Endnutzer selbst dafür verantwortlich sind, personenbezogene Daten auf den zu entsorgenden Elektro-Altgeräten vor der Abgabe an einer Erfassungsstelle zu löschen.

## PROJECTEUR LED - THE PAINTER™ / THE PAINTER+™

Traduction des instructions originales

FR

### UTILISATION PRÉVUE

Ce produit est destiné à un usage privé et doit être utilisé pour fournir une lumière de travail temporaire. Idéal pour peindre ou poser du papier peint.

#### INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ



Veillez lire ces importantes consignes de sécurité et les conserver pour un usage ultérieur. Le non-respect de ces instructions peut entraîner des dommages/blessures et l'annulation de la garantie. Le fabricant n'est pas responsable des dommages matériels ou corporels causés par une manipulation incorrecte ou le non-respect

## des consignes de sécurité.



- N'utilisez ce produit que pour l'usage auquel il est destiné.
- Ce produit ne doit être raccordé qu'à une tension d'alimentation correspondant aux caractéristiques électriques indiquées sur le produit.
- Il convient d'éviter les raccordements dangereux. Si une rallonge est utilisée, elle ne doit pas être endommagée, doit être mise à la terre et doit avoir une capacité de transport de courant appropriée. Veillez à ce que la rallonge soit raccordée à une prise de courant accessible et commutable pouvant être utilisée comme dispositif de déconnexion.
- Vérifiez que l'appareil et le câble ne sont pas endommagés avant l'utilisation. N'utilisez pas cet appareil si le câble ou la fiche ont été endommagés.
- En cas de dommages visibles, d'odeur forte ou de surchauffe excessive, débranchez immédiatement le produit et cessez d'utiliser l'appareil.
- Si le câble ou le cordon flexible externe de ce luminaire est endommagé, il doit être remplacé exclusivement par le fabricant ou son agent de service ou une personne qualifiée similaire afin d'éviter tout danger.
- Débranchez la source d'alimentation si le produit n'est pas utilisé pendant une période prolongée.
- N'essayez pas d'ouvrir, d'entretenir ou de réparer l'appareil vous-même. Les altérations du produit et les modifications techniques ne sont pas autorisées.
- Ne pas laisser tomber, ne pas percer, ne pas casser et ne pas exposer à une pression élevée.
- Le produit a un degré de protection IP65 et est équipé d'une prise IP44.
- Lorsque vous utilisez le produit à l'extérieur, utilisez une rallonge adaptée à cet usage et protégez les connexions électriques de l'humidité excessive.
- La source lumineuse contenue dans ce luminaire ne doit être remplacée que par le fabricant, son agent de service ou une personne qualifiée similaire.
- Évitez de regarder directement la lumière. Vous risqueriez de vous blesser les yeux.
- Ce produit est adapté à un usage normal et ne convient pas à une utilisation comme lampe de poche.
- Hauteur de montage maximale  $\leq 5$  m.
- Nettoyez l'outil à l'aide d'un chiffon sec ou humide. N'utilisez JAMAIS de solvant.

## SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

| Modèle                          | The Painter          | The Painter +        |
|---------------------------------|----------------------|----------------------|
| Tension                         | 220-240 V~, 50Hz     | 220-240 V~, 50Hz     |
| Watt                            | 20 W                 | 50 W                 |
| Lumens                          | 2000 lm              | 5000 lm              |
| Température de couleur (Kelvin) | 6000K                | 6000K                |
| Angle du faisceau               | 120°                 | 120°                 |
| Surface maximale projetée       | 0,033 m <sup>2</sup> | 0,054 m <sup>2</sup> |
| Classe IP                       | IP65                 | IP65                 |
| Dimensions du produit H x L x L | 269x205x162 mm       | 299x264x204 mm       |
| Poids du produit                | 1,20 kg              | 1,84 kg              |

## DÉFINITIONS

|   |                    |
|---|--------------------|
| A | Poignée            |
| B | Pied de support    |
| C | Support de montage |
| D | Boutons de réglage |

## ÉCLATÉ

### Monter le support

1. Dévissez le bouton de réglage du support.
2. Prenez le pied et placez-le avec le support de montage. Le trou de vis du pied doit être aligné avec le trou centré du support.
3. Utilisez le bouton de réglage pour fixer le pied au support.

### Régler l'angle du faisceau

1. Desserrez les boutons de réglage sur les côtés de l'appareil.
2. Réglez l'angle vers le haut ou vers le bas.
3. Resserrez les boutons pour fixer l'angle choisi.

## UTILISATION

- Placez le produit sur une surface plane pour vous assurer qu'il est stable.
- Allumez la lumière en branchant la prise sur une prise de courant 220-240V~, 50Hz.
- Pour éteindre la lumière, il suffit de débrancher la prise.
- Le produit peut également être monté sur un trépied pour les projecteurs de travail (non inclus).



### Déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE)

Les appareils électriques et électroniques contiennent des matériaux et des substances qui

peuvent avoir des effets néfastes sur la santé humaine et l'environnement. Ce symbole indique que cet appareil ne doit pas être traité comme un déchet municipal non trié mais doit être collecté séparément. Éliminez l'appareil uniquement dans les centres de collecte pour le recyclage des déchets d'équipements électriques et électroniques dans l'UE, le Royaume-Uni et dans d'autres pays européens qui exploitent des systèmes de collecte séparés pour les déchets d'équipements électriques et électroniques. En éliminant l'appareil de manière appropriée, vous contribuez

à éviter les risques potentiels pour l'environnement et la santé publique qui pourraient autrement être causés par un traitement inapproprié des déchets d'équipement. Le recyclage des matériaux contribue à la conservation des ressources naturelles.



## LED WERKLAMP - THE PAINTER™ / THE PAINTER+™

Vertaling van de originele instructies



### BEOOGD GEBRUIK

Dit product is bedoeld voor **privegebruik** en moet worden gebruikt als **tijdelijk werklicht**. Ideaal om te gebruiken bij schilderen of behangen.

### VEILIGHEIDSISTRUCTIES



**Lees deze belangrijke veiligheidsinstructies en bewaar ze voor toekomstig gebruik. Het niet opvolgen van deze instructies kan leiden tot schade/letsel en het vervallen van de garantie. De fabrikant is niet aansprakelijk voor materiële schade of persoonlijk letsel veroorzaakt door onjuist gebruik of het niet naleven van de veiligheidsinstructies.**



- Gebruik dit product alleen voor het beoogd gebruik.
- Dit product mag alleen worden aangesloten op een voedingsspanning die overeenkomt met de elektrische classificatie die op het product staat aangegeven.
- Onveilige aansluitingen moeten worden voorkomen. Als een verlengkabel wordt gebruikt, moet deze onbeschadigd en geaard zijn en een geschikte stroomcapaciteit hebben. Zorg ervoor dat de verlengkabel is aangesloten op een toegankelijk schakelbaar stopcontact dat kan worden gebruikt om deze uit te schakelen.
- Controleer het apparaat en de kabel voor gebruik op beschadigingen. Gebruik dit apparaat niet als de kabel of stekker beschadigd is.
- Als er sprake is van zichtbare schade, een sterke geur of overmatige oververhitting, haal dan onmiddellijk de stekker uit het stopcontact en stop met het gebruik van het apparaat.
- Als de externe flexibele kabel of het snoer van deze armatuur beschadigd is, moet deze uitslui-

tend worden vervangen door de fabrikant of diens servicepartner of een vergelijkbaar gekwalificeerd persoon om gevaar te voorkomen.

- Haal de stekker uit het stopcontact als het product langere tijd niet wordt gebruikt.
- Probeer het apparaat niet zelf te openen, te onderhouden of te repareren. Wijzigingen aan het product en technische aanpassingen zijn niet toegestaan.
- Niet laten vallen, doorboren, breken of blootstellen aan hoge druk.
- Het product heeft een IP65-beschermingsgraad en is uitgerust met een IP44-stekker.
- Als u het product buitenshuis gebruikt, gebruik dan een verlengsnoer dat geschikt is voor gebruik buitenshuis en bescherm de elektrische aansluitingen tegen overmatig vocht.
- De lichtbron in dit armatuur mag alleen worden vervangen door de fabrikant of zijn servicepartner of een vergelijkbaar gekwalificeerd persoon.
- Kijk niet rechtstreeks in het licht. Dit kan letsel aan je ogen veroorzaken.
- Dit product is geschikt voor normaal gebruik en is niet geschikt als handlamp.
- Maximale montagehoogte ≤ 5 m.
- Reinig het gereedschap met een droge of vochtige doek. Gebruik **NOOIT** oplosmiddelen.

### TECHNISCHE SPECIFICATIES

| Model                     | The Painter      | The Painter +    |
|---------------------------|------------------|------------------|
| Voltage                   | 220-240 V~, 50Hz | 220-240 V~, 50Hz |
| Watt                      | 20 W             | 50 W             |
| Lumen                     | 2000 lm          | 5000 lm          |
| Kleurtemperatuur (Kelvin) | 6000K            | 6000K            |

|                               |                |                |
|-------------------------------|----------------|----------------|
| Stralingshoek                 | 120°           | 120°           |
| Maximaal geprojecteerd gebied | 0,033 m²       | 0,054 m²       |
| IP-klasse                     | IP65           | IP65           |
| Productafmetingen H x B x L   | 269x205x162 mm | 299x264x204 mm |
| Gewicht product               | 1,20 kg        | 1,84 kg        |

## VERKLARING ONDERDELEN

|   |               |
|---|---------------|
| A | Handgreep     |
| B | Standaard     |
| C | Montagebeugel |
| D | Afstelknoppen |

## MONTAGE

### De standaard monteren

1. Schroef de instelknop van de standaard.
2. Neem de standaard en plaats deze samen met de montagebeugel. Het schroefgat op de standaard moet uitgelijnd zijn met het gat in het midden van de beugel.
3. Gebruik de stelknop om de standaard aan de beugel te bevestigen.

### Pas de lichthoek aan

1. Draai de stelknoppen aan de zijanten van het apparaat los.
2. Pas de hoek naar boven of beneden aan.

3. Draai de knoppen weer vast om de gekozen hoek vast te zetten.

## BEDIENING

- Plaats het product op een vlakke ondergrond om ervoor te zorgen dat het stabiel staat.
- Zet de lamp aan door de stekker in een 220-240V~, 50Hz stopcontact te steken.
- Om de lamp uit te schakelen, haal je gewoon de stekker uit het stopcontact.
- Het product kan ook op een statief worden gemonteerd voor werkverlichting (niet meegeleverd).



### Afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (AEEA)

Elektrische en elektronische apparaten bevatten materialen en stoffen die schadelijke effecten kunnen hebben op de menselijke gezondheid en het milieu.

Dit symbool op het apparaat, de accessoires of verpakking, geeft aan dat dit apparaat niet mag worden gezien als ongesorteerd huishoudelijk afval, maar apart moet worden ingezameld!

Lever het apparaat in bij een inzamelpunt voor de recycling van elektrisch afval en elektronische apparatuur binnen de EU. Door dit apparaat op de juiste wijze af te voeren, helpt u mogelijke gevaren voor het milieu en de volksgezondheid te voorkomen die anders zouden kunnen worden veroorzaakt door onjuiste behandeling van afgedankte apparatuur. De recycling van materialen draagt bij aan het behoud van onze natuurlijke hulpbronnen.

# LUCE DI LAVORO A LED - THE PAINTER™ / THE PAINTER+™

Traduzione delle istruzioni originali

IT

## USO PREVISTO

Questo prodotto è destinato all'uso privato ed è inteso per essere utilizzato per fornire una luce di lavoro temporanea. Ideale per la verniciatura o l'applicazione di carta da parati.

## ISTRUZIONI DI SICUREZZA



Leggere queste importanti istruzioni di sicurezza e conservarle per un uso futuro. La mancata osservanza di queste istruzioni potrebbe causare danni o lesioni e l'annullamento della garanzia. Il produttore non è responsabile in caso di danni materiali o lesioni personali causati da un uso scorretto o dalla mancata osservanza delle istruzioni di sicurezza.



- Utilizzare il prodotto solo per lo scopo previsto.
- Questo prodotto deve essere collegato esclusivamente a una tensione di alimentazione corrispondente al valore elettrico indicato sul prodotto.
- È necessario evitare collegamenti non sicuri. Se si utilizza un cavo di prolunga, questo deve essere integro, collegato a terra e avere una capacità di trasporto di corrente adeguata. Assicurarsi che il cavo di prolunga sia collegato a una presa accessibile e commutabile che possa essere utilizzata come dispositivo di disconnessione.
- Prima dell'uso, verificare che il dispositivo e il cavo non siano danneggiati. Non utilizzare l'unità se il cavo o la spina sono danneggiati.
- In caso di danni visibili, odore forte o surriscaldamento eccessivo, scollegare immediatamente il prodotto e interrompere l'utilizzo dell'apparecchio.

- Se il cavo flessibile esterno o il cavo di questo apparecchio è danneggiato, deve essere sostituito esclusivamente dal produttore o dal suo agente di assistenza o da una persona con qualifica simile, al fine di evitare un pericolo.
- Se il prodotto non viene utilizzato per un lungo periodo di tempo, scollegarlo dalla fonte di alimentazione.
- Non tentare di aprire, revisionare o riparare l'unità da soli. Non sono consentite alterazioni del prodotto e modifiche tecniche.
- Non far cadere, forare, rompere o esporre ad alta pressione.
- Il prodotto ha un grado di protezione IP65 ed è dotato di una spina IP44.
- Quando si utilizza il prodotto all'aperto, utilizzare una prolunga adatta all'uso esterno e proteggere i collegamenti elettrici dall'umidità eccessiva.
- La sorgente luminosa contenuta in questo apparecchio deve essere sostituita solo dal produttore o dal suo agente di assistenza o da una persona qualificata simile.
- Evitare di guardare direttamente nella luce. Ciò potrebbe causare lesioni agli occhi.
- Questo prodotto è adatto all'uso normale e non è adatto all'uso come luce portatile.
- Altezza massima di montaggio  $\leq 5$  m.
- Pulire l'apparecchio con un panno asciutto o umido. Non utilizzare MAI alcun solvente.

### SPECIFICHE TECNICHE

| Modello                           | The Painter          | The Painter +        |
|-----------------------------------|----------------------|----------------------|
| Tensione                          | 220-240 V~, 50Hz     | 220-240 V~, 50Hz     |
| Watt                              | 20 W                 | 50 W                 |
| Lumen                             | 2000 lm              | 5000 lm              |
| Temperatura di colore (Kelvin)    | 6000K                | 6000K                |
| Angolo del fascio luminoso        | 120°                 | 120°                 |
| Area massima illuminata           | 0,033 m <sup>2</sup> | 0,054 m <sup>2</sup> |
| Classe IP                         | IP65                 | IP65                 |
| Dimensioni del prodotto H x L x L | 269x205x162 mm       | 299x264x204 mm       |
| Peso del prodotto                 | 1,20 kg              | 1,84 kg              |

### DEFINIZIONI

|   |          |
|---|----------|
| A | Maniglia |
| B | Supporto |

|   |                         |
|---|-------------------------|
| C | Staffa di montaggio     |
| D | Manopole di regolazione |

### ASSEMBLAGGIO

#### Montare il supporto

1. Svitare la manopola di regolazione dal supporto.
2. Prendere il supporto e posizionarlo insieme alla staffa di montaggio. Il foro della vite sul supporto deve essere allineato con il foro centrale della staffa.
3. Utilizzare la manopola di regolazione per fissare lo stativo alla staffa.

#### Regolazione dell'angolo del fascio luminoso

1. Allentare le manopole di regolazione sui lati del dispositivo.
2. Regolare l'angolo verso l'alto o verso il basso.
3. Serrare nuovamente le manopole per fissare l'angolo scelto.

### FUNZIONAMENTO

- Posizionare il prodotto su una superficie piana per assicurarsi che sia stabile.
- Accendere la luce collegando la presa a una presa di corrente da 220-240V~, 50Hz.
- Per spegnere la luce, è sufficiente scollegare la presa.
- Il prodotto può anche essere montato su un treppiede per luci da lavoro (non incluso).



#### Rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE)

■ I dispositivi elettrici ed elettronici contengono materiali e sostanze che possono avere effetti dannosi sulla salute umana e sull'ambiente. Questo simbolo indica che il dispositivo non deve essere trattato come rifiuto indifferenziato municipale, ma deve essere smaltito separatamente. Smaltire il dispositivo presso un punto di raccolta per il riciclaggio di dispositivi elettrici ed elettronici nell'UE, nel Regno Unito e in altri Paesi Europei che gestiscono sistemi di raccolta differenziata per i rifiuti di tali dispositivi. Smaltendo il dispositivo in maniera adeguata si contribuisce ad evitare possibili pericoli per l'ambiente e per la salute che potrebbero altrimenti essere causati da un trattamento improprio dei rifiuti. Il riciclaggio dei materiali contribuisce alla salvaguardia delle risorse naturali.

# LUZ DE TRABAJO LED - THE PAINTER™ / THE PAINTER+™

Traducción de las instrucciones originales

ES

## USO PREVISTO

Este producto está destinado al uso privado y debe utilizarse para proporcionar una luz de trabajo temporal. Ideal para pintar o empapelar.

## INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD



Lea estas importantes instrucciones de seguridad y consérvelas para su uso futuro. El incumplimiento de estas instrucciones puede provocar daños/lesiones y la anulación de la garantía. El fabricante no se hace responsable de los daños materiales o personales causados por una manipulación incorrecta o por el incumplimiento de las instrucciones de seguridad.



- Utilice este producto únicamente para los fines previstos.
- Este producto sólo debe conectarse a una tensión de alimentación correspondiente a la potencia eléctrica indicada en el producto.
- Deben evitarse las conexiones inseguras. Si se utiliza un cable alargador, éste no debe presentar daños, debe estar conectado a tierra y debe tener una capacidad de corriente adecuada. Asegúrese de que el cable alargador esté conectado a una toma conmutable accesible que pueda utilizarse como dispositivo de desconexión.
- Compruebe que el aparato y el cable no estén dañados antes de utilizarlo. No utilice este aparato si el cable o el enchufe están dañados.
- Si hay algún daño visible, un olor fuerte o un sobrecalentamiento excesivo, desenchufe el producto inmediatamente y deje de utilizar el aparato.
- Si el cable o cordón flexible externo de esta luminaria está dañado, deberá ser sustituido exclusivamente por el fabricante o su agente de servicio o una persona cualificada similar para evitar riesgos.
- Desconecte el producto de la fuente de alimentación si no lo va a utilizar durante un periodo prolongado de tiempo.
- No intente abrir, revisar o reparar la unidad usted mismo. No está permitido realizar alteraciones en el producto ni modificaciones técnicas.
- No deje caer, perfore, rompa ni exponga a alta presión.
- El producto tiene un grado de protección IP65 y está equipado con un enchufe IP44.
- Cuando utilice el producto en exteriores, utilice un

cable alargador adecuado para exteriores y proteja las conexiones eléctricas de la humedad excesiva.

- La fuente de luz contenida en esta luminaria sólo debe ser sustituida por el fabricante o su agente de servicio o una persona cualificada similar.
- Evite mirar directamente a la luz. Esto puede causar lesiones en los ojos.
- Este producto es adecuado para un uso normal y no es adecuado como luz de mano.
- Altura máxima de montaje ≤ 5 m.
- Limpie la herramienta con un paño seco o húmedo. No utilice NUNCA disolventes.

## ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

| Modelo                               | The Painter          | The Painter +        |
|--------------------------------------|----------------------|----------------------|
| Tensión                              | 220-240 V~, 50Hz     | 220-240 V~, 50Hz     |
| Vatios                               | 20 W                 | 50 W                 |
| Lumen                                | 2000 lm              | 5000 lm              |
| Temperatura de color (Kelvin)        | 6000K                | 6000K                |
| Ángulo del haz                       | 120°                 | 120°                 |
| Área máxima proyectada               | 0.033 m <sup>2</sup> | 0.054 m <sup>2</sup> |
| Clase IP                             | IP65                 | IP65                 |
| Dimensiones del producto Al x An x L | 269x205x162 mm       | 299x264x204 mm       |
| Peso del producto                    | 1.20 kg              | 1.84 kg              |

## DEFINITIONS

|   |                    |
|---|--------------------|
| A | Asa                |
| B | Soporte            |
| C | Soporte de montaje |
| D | Botones de ajuste  |

## MONTAJE

### Montar el soporte

- Desenrosque el botón de ajuste del soporte.
- Coja el soporte y colóquelo junto con la abrazadera de montaje. El orificio del tornillo del soporte debe estar alineado con el orificio centrado del soporte.
- Utilice el botón de ajuste para fijar el soporte con la abrazadera.

## Ajuste el ángulo del haz

1. Afloje los botones de ajuste situados en los laterales del aparato.
2. Ajuste el ángulo hacia arriba o hacia abajo.
3. Vuelva a apretar los pomos para fijar el ángulo elegido.

## FUNCIONAMIENTO

- Coloque el producto sobre una superficie nivelada para asegurarse de que está estable.
- Encienda la luz conectando el enchufe a una toma de corriente de 220-240 V~, 50 Hz.
- Para apagar la luz, basta con desenchufar la toma.
- El producto también se puede montar en un trípode para luces de trabajo (no incluido).



## Residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE)

Los dispositivos eléctricos y electrónicos contienen materiales y sustancias que pueden tener efectos nocivos para la salud humana y el medio ambiente. El símbolo que aparece en el dispositivo, los accesorios o el embalaje indica que no debe tratarse como residuo doméstico, sino que debe desecharse por separado. Deposite el dispositivo en un punto limpio para que se recicle como equipo eléctrico y electrónico en los países de la UE y otros países de Europa que utilizan sistemas de recogida específicos para equipos eléctricos y electrónicos desechados. Al desechar el dispositivo del modo correcto, ayuda a evitar posibles peligros para el medio ambiente y la salud pública que, de otro modo, podrían producirse como consecuencia de un tratamiento inadecuado de los equipos desechados. El reciclaje de los materiales ayuda a conservar los recursos naturales.

# LUZ DE TRABALHO LED - THE PAINTER™ / THE PAINTER+™

Tradução das instruções originais

PT

## UTILIZAÇÃO PREVISTA

Este produto destina-se a uso privado e deve ser utilizado para fornecer uma luz de trabalho temporária. Ideal para pintar ou colocar papel de parede.

## INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA



Leia estas importantes instruções de segurança e guarde-as para utilização futura. O não cumprimento destas instruções pode resultar em danos/lesões e na anulação da garantia. O fabricante não se responsabiliza por danos materiais ou ferimentos pessoais causados por manuseamento incorreto ou incumprimento das instruções de segurança.



- Utilize este produto apenas para o fim a que se destina.
- Este produto só deve ser ligado a uma tensão de alimentação que corresponda à classificação eléctrica indicada no produto.
- Devem ser evitadas ligações inseguras. Se for utilizado um cabo de extensão, este deve estar intacto, estar ligado à terra e ter uma capacidade de transporte de corrente adequada. Certifique-se de que o cabo de extensão está ligado a uma tomada comutável acessível que possa ser utilizada como dispositivo de desconexão.
- Verificar se o aparelho e o cabo apresentam danos antes de o utilizar. Não utilize este aparelho se o cabo ou a ficha estiverem danificados.
- Se houver danos visíveis, um cheiro forte ou um sobreaquecimento excessivo, desligue imediatamente o produto da tomada e pare de utilizar o aparelho.
- Se o cabo ou o cordão flexível externo desta luminária estiver danificado, deve ser exclusivamente substituído pelo fabricante ou pelo seu agente de assistência ou por uma pessoa qualificada semelhante, de modo a evitar qualquer perigo.
- Desligue da fonte de alimentação se o produto não for utilizado durante um longo período de tempo.
- Não tente abrir, efetuar a manutenção ou reparar a unidade por si próprio. Não são permitidas alterações ao produto e modificações técnicas.
- Não deixar cair, furar, partir ou expor a alta pressão.
- O produto tem um grau de proteção IP65 e está equipado com uma ficha IP44.
- Ao utilizar o produto no exterior, utilize uma extensão adequada para utilização no exterior e proteja as ligações eléctricas da humidade excessiva.
- A fonte de luz contida nesta luminária só deve ser substituída pelo fabricante ou pelo seu agente de assistência ou por uma pessoa qualificada semelhante.
- Evite olhar diretamente para a luz. Isso pode causar lesões nos olhos.

- Este produto é adequado para uma utilização normal e não é adequado para ser utilizado como luz de mão.
- Altura máxima de montagem  $\leq 5$  m.
- Limpe a ferramenta com um pano seco ou húmido. NUNCA utilize qualquer solvente.

### ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

| Modelo                         | The Painter          | The Painter +        |
|--------------------------------|----------------------|----------------------|
| Tensão                         | 220-240 V~, 50Hz     | 220-240 V~, 50Hz     |
| Watt                           | 20 W                 | 50 W                 |
| Lúmens                         | 2000 lm              | 5000 lm              |
| Temperatura de cor (Kelvin)    | 6000K                | 6000K                |
| Ângulo do feixe                | 120°                 | 120°                 |
| Área máxima projectada         | 0,033 m <sup>2</sup> | 0,054 m <sup>2</sup> |
| Classe IP                      | IP65                 | IP65                 |
| Dimensões do produto A x L x C | 269x205x162 mm       | 299x264x204 mm       |
| Peso do produto                | 1,20 kg              | 1,84 kg              |

### DEFINIÇÕES

|   |                     |
|---|---------------------|
| A | Pega                |
| B | Suporte             |
| C | Suporte de montagem |
| D | Botões de regulação |

### MONTAGEM

#### Montar o suporte

1. Desaparafusar o botão de regulação do suporte.
2. Pegue no suporte e coloque-o juntamente com o suporte de montagem. O orifício do parafuso no

suporte deve estar alinhado com o orifício central do suporte.

3. Utilize o botão de ajuste para fixar o suporte com o suporte.

#### Ajustar o ângulo do feixe

1. Desaperte os botões de ajuste nos lados do dispositivo.
2. Ajuste o ângulo para cima ou para baixo.
3. Volte a apertar os botões para fixar o ângulo escolhido.

### FUNCIONAMENTO

- Coloque o produto numa superfície plana para se certificar de que está estável.
- Ligue a luz ligando a ficha a uma tomada eléctrica de 220-240V~, 50Hz.
- Para desligar a luz, basta desligar a ficha da tomada.
- O produto também pode ser montado num tripé para luzes de trabalho (não incluído).



#### Resíduos de Equipamento Elétrico e Eletrónico (REEE)

Dispositivos eléctricos e electrónicos contêm materiais e substâncias que podem ter efeitos prejudiciais à saúde humana e ao meio ambiente. Este símbolo no dispositivo, nos acessórios ou na embalagem indica que o dispositivo não deve ser tratado como resíduos urbanos não triados, mas sim recolhido separadamente. Elimine o dispositivo através de um ponto de recolha para a reciclagem de equipamento eléctrico e electrónico dentro da União Europeia e outros países europeus que possuam sistemas de recolha separada para equipamentos eléctricos e electrónicos. Ao eliminar o dispositivo de forma adequada, ajuda a evitar eventuais perigos para o ambiente e a saúde pública que poderiam de outro modo decorrer do tratamento indevido de resíduos de equipamento. A reciclagem de materiais contribui para a conservação dos recursos naturais.

## LED ARBETSBELYSNING - THE PAINTER™ / THE PAINTER+™

Översättning av originalinstruktionerna

GB

### AVSEDD ANVÄNDNING

Denna produkt är avsedd för privat bruk och ska användas för att ge en tillfällig arbetsbelysning. Perfekt att använda vid målning eller tapetsering.

### SÄKERHETSANVISNINGAR



Läs igenom dessa viktiga säkerhetsanvisningar och spara dem för framtida bruk. Underlåtenhet att följa dessa anvisningar kan leda till skada och att garantin upphör att



gälla. Tillverkaren ansvarar inte för materiella skador eller personskador som orsakats av felaktig hantering eller bristande efterlevnad av säkerhetsanvisningarna.



- Använd endast denna produkt för avsett ändamål.
- Denna produkt får endast anslutas till en matningsspänning som motsvarar den elektriska

märkningen som anges på produkten.

- Osäkra anslutningar måste förhindras. Om du använder en förlängningskabel måste den vara oskadad, jordad och ha lämplig strömkapacitet. Se till att förlängningskabeln är ansluten till ett tillgängligt, omkopplingsbart uttag som kan användas som fränksiljare.
- Kontrollera apparaten och kabeln före användning för eventuella skador. Använd inte enheten om kabeln eller stickkontakten är skadad.
- Om det finns någon synlig skada, en stark lukt eller kraftig överhettning, dra omedelbart ur kontakten och sluta använda produkten.
- Om den externa flexibla kabeln eller sladden på denna armatur är skadad ska den endast bytas ut av tillverkaren eller dennes serviceombud eller en liknande kvalificerad person för att undvika fara.
- Koppla bort produkten från strömkällan om den inte ska användas under en längre tid.
- Försök inte att öppna, serva eller reparera enheten själv. Ändringar av produkten och tekniska modifieringar är inte tillåtna.
- Får inte tappas, punkteras, gå sönder eller utsättas för högt tryck.
- Produkten har skyddsgrad IP65 och är utrustad med en IP44-kontakt.
- När du använder produkten utomhus ska du använda en förlängningssladd som är lämplig för utomhusbruk och skydda elektriska anslutningar från överdriven fukt.
- Ljuskällan i denna armatur får endast bytas ut av tillverkaren eller dennes serviceombud eller liknande kvalificerad person.
- Undvik att titta direkt in i ljuset. Detta kan orsaka ögonskador.
- Denna produkt är lämplig för normalt bruk och är inte lämplig för användning som en handhållen lampa.
- Maximal monteringshöjd ≤ 5 m.
- Rengör verktyget med en torr eller fuktig trasa. Använd ALDRIG något lösningsmedel.

## TEKNISKA SPECIFIKATIONER

| Modell                  | The Painter      | The Painter +    |
|-------------------------|------------------|------------------|
| Spänning                | 220-240 V~, 50Hz | 220-240 V~, 50Hz |
| Watt                    | 20 W             | 50 W             |
| Lumen                   | 2000 lm          | 5000 lm          |
| Färgtemperatur (Kelvin) | 6000K            | 6000K            |
| Strålningsvinkel        | 120°             | 120°             |

|                          |                      |                      |
|--------------------------|----------------------|----------------------|
| Maximal projicerad yta   | 0,033 m <sup>2</sup> | 0,054 m <sup>2</sup> |
| IP-klass                 | IP65                 | IP65                 |
| Produktmått H x B x L mm | 269x205x162 mm       | 299x264x204 mm       |
| Produktvikt              | 1,20 kg              | 1,84 kg              |

## DEFINITIONER

|   |                 |
|---|-----------------|
| A | Handtag         |
| B | Ställ           |
| C | Monteringsfäste |
| D | Justerskruvar   |

## MONTERING

### Montera stället

1. Skruva loss justerskruven från stället.
2. Placera stället tillsammans med monteringsfästet. Skruvhålet på stället ska vara placerat i linje med det centerade hålet på fästet.
3. Använd justerskruven för att montera stativet med fästet.

### Justera strålens vinkel

1. Lossa på justerskruvarna på sidorna.
2. Justera vinkeln uppåt eller nedåt.
3. Dra åt skruvarna igen för att säkra den valda vinkeln.

## ANVÄNDNING

- Placera produkten på en plan yta för att säkerställa att den står stadigt.
- Tänd lampan genom att ansluta uttaget till ett 220-240V~, 50Hz eluttag.
- När du vill stänga av lampan drar du bara ur kontakten.
- Produkten kan också monteras på ett stativ för arbetsbelysning (medföljer ej).



### Avfall som utgörs av eller innehåller elektriska eller elektroniska produkter (WEEE)

Elektriska och elektroniska apparater innehåller material och ämnen som kan ha skadliga effekter på människors hälsa och miljön. Denna symbol som sitter på apparaten, tillbehören eller förpackningsmaterialet anger att denna produkt inte får sorteras som hushållsavfall utan måste lämnas in till separat avfallshantering! Inom EU och i andra europeiska länder som har separata uppsamlingsystem för avfall som utgörs av eller innehåller elektriska eller elektroniska produkter ska apparaten lämnas in på en motsvarande anläggning för återvinning. Genom att bortskafla apparaten på korrekt sätt bidrar du till att undvika potentiella faror för miljön och människors hälsa som orsakas av felaktig avfallshantering. Materialåtervinningen bidrar till bevarandet av naturresurser.

# LED ARBEJDSLYS - THE PAINTER™ / THE PAINTER+™

Oversættelse af den originale vejledning

DK

## TILTÆNKT BRUG

Dette produkt er beregnet til privat brug og skal bruges til at give et midlertidigt arbejdslys. Ideel til brug ved maling eller tapetsering.

### SIKKERHEDSINSTRUKTIONER



Læs disse vigtige sikkerhedsinstruktioner, og gem dem til senere brug. Hvis du ikke følger disse instruktioner, kan det resultere i skader og bortfald af garantien. Producenten er ikke ansvarlig for materielle skader eller personskaader, der skyldes forkert håndtering eller manglende overholdelse af sikkerhedsanvisningerne.



- Brug kun dette produkt til det tilsigtede formål.
- Dette produkt må kun tilsluttes en forsynings-spænding, der svarer til den elektriske klassificering, der er vist på produktet.
- Usikre forbindelser skal forhindres. Hvis der bruges et forlængerkabel, skal det være ubeskadiget, jordet og have en passende strømkapacitet. Sørg for, at forlængerledningen er tilsluttet en tilgængelig stikkontakt, der kan bruges som afbryder.
- Kontrollér enheden og kablet for eventuelle skader før brug. Brug ikke denne enhed, hvis kablet eller stikket er beskadiget.
- Hvis der er synlige skader, en stærk lugt eller overdreven overophedning, skal du straks trække stikket ud af stikkontakten og stoppe med at bruge enheden.
- Hvis det eksterne fleksible kabel eller ledningen til dette armatur er beskadiget, skal det udelukkende udskiftes af producenten eller dennes serviceagent eller en lignende kvalificeret person for at undgå fare.
- Afbryd strømforsyningen, hvis produktet ikke bruges i en længere periode.
- Forsøg ikke selv at åbne, servicere eller reparere enheden. Ændringer af produktet og tekniske modifikationer er ikke tilladt.
- Må ikke tabes, punkteres, gædes i stykker eller udsættes for højt tryk.
- Produktet har en beskyttelsesgrad på IP65 og er udstyret med et IP44-stik.
- Når du bruger produktet udendørs, skal du bruge en forlængerledning, der er egnet til udendørs brug, og beskytte de elektriske forbindelser mod overdreven fugt.

- Lyskilden i dette armatur må kun udskiftes af producenten eller dennes serviceagent eller en tilsvarende kvalificeret person.
- Undgå at se direkte ind i lyset. Det kan forårsage øjenskader.
- Dette produkt er egnet til almindelig brug og er ikke egnet til brug som en håndholdt lampe.
- Maksimal monteringshøjde  $\leq 5$  m.
- Rengør værktøjet med en tør eller fugtig klud. Brug ALDRIG opløsningsmidler.

### TEKNISKE SPECIFIKATIONER

| Model                      | The Painter          | The Painter +        |
|----------------------------|----------------------|----------------------|
| Spænding                   | 220-240 V~, 50Hz     | 220-240 V~, 50Hz     |
| Watt                       | 20 W                 | 50 W                 |
| Lumen                      | 2000 lm              | 5000 lm              |
| Farvetemperatur (Kelvin)   | 6000K                | 6000K                |
| Stråle vinkel              | 120°                 | 120°                 |
| Maksimal projiceret område | 0,033 m <sup>2</sup> | 0,054 m <sup>2</sup> |
| IP-klasse                  | IP65                 | IP65                 |
| Produktmål H x B x L mm    | 269x205x162 mm       | 299x264x204 mm       |
| Produktets vægt            | 1,20 kg              | 1,84 kg              |

### DEFINITIONER

|   |                   |
|---|-------------------|
| A | Håndtag           |
| B | Stativ            |
| C | Monteringsbeslag  |
| D | Justeringsknapper |

### MONTERING

#### Monter stativet

1. Skru justeringsknappen af stativet.
2. Tag stativet og placer det sammen med monteringsbeslaget. Skruhullet på stativet skal være på linje med beslagets centrerede hul.
3. Brug justeringsknappen til at fastgøre stativet med beslaget.

#### Juster strålevinklen

1. Løsne justeringsknapperne på siderne af enheden.
2. Juster vinklen opad eller nedad.
3. Stram knapperne igen for at sikre den valgte vinkel.

## BETJENING

- Placer produktet på en plan overflate for at sikre, at det står stabilt.
- Tænd lyset ved at sætte stikket i en stikkontakt på 220-240V~, 50Hz.
- For at slukke lyset skal du bare trække stikket ud.
- Produktet kan også monteres på et stativ til arbejdslys (medfølger ikke).



**Affald af elektrisk og elektronisk udstyr (WEEE)**

Elektriske og elektroniske apparater indeholder

materialer og stoffer, der kan have skadelige virkninger på menneskers sundhed og miljøet. Symbolet på enheden, tilbehøret eller emballagen indikerer, at denne enhed ikke må behandles som usorteret kommunalt affald, men at den skal indsamles separat! Bortskaf enheden gennem et indsamlingssted til genbrug af elektrisk og elektronisk affald inden for EF og i andre europæiske lande, der bruger separate indsamlingssystemer til elektrisk og elektronisk affald. Ved at bortskaffe enheden korrekt hjælper du med at undgå mulige farer for miljøet og den offentlige sundhed, der ellers kan opstå pga. Forkert affaldsbehandling. Genbruget af materialer bidrager til bevarelsen af naturlige ressourcer.

## LED ARBEJDSLYS - THE PAINTER™ / THE PAINTER+™

Oversættelse af de originale instruksjoner

NO

### TILTENKT BRUK

Dette produktet er beregnet for privat bruk og skal brukes som midlertidig arbeidslys. Ideell å bruke når du maler eller tapetserer.

### SIKKERHETSINSTRUKSJONER



Vennligst les disse viktige sikkerhetsinstruksjonene og ta vare på dem for fremtidig bruk. Hvis du ikke følger disse instruksjonene, kan det føre til skade og at garantien bortfaller. Produsenten er ikke ansvarlig for materielle skader eller personskader som skyldes feil håndtering eller manglende overholdelse av sikkerhetsinstruksjonene.



- Bruk kun dette produktet til det tiltenkte formålet.
- Dette produktet må kun kobles til en forsyningspenning som tilsvarer den elektriske klassifiseringen som er angitt på produktet.
- Usikre tilkoblinger må forhindres. Hvis du bruker en skjøteledning, må den være uskadet, jordet og ha tilstrekkelig strømkapasitet. Sørg for at skjøteledningen er koblet til en tilgjengelig stikkontakt som kan brukes som frakoblingsenhet.
- Kontroller enheten og kabelen for eventuelle skader før bruk. Ikke bruk enheten hvis kabelen eller støpselet er skadet.
- Hvis det er synlig skade, en sterk lukt eller overoppheting, koble fra produktet umiddelbart og slutt å bruke enheten.
- Hvis den eksterne fleksible kabelen eller ledningen på denne lampen er skadet, skal den kun erstattes av produsenten eller hans serviceagent, eller en lignende kvalifisert person for å unngå fare.
- Koble fra strømforsyningen hvis produktet ikke skal brukes på en lengre periode.
- Forsøk ikke å åpne, vedlikeholde eller reparere enheten selv. Endringer på produktet og tekniske modifikasjoner er ikke tillatt.
- Ikke mist produktet, stikk hull i det, ødelegge det eller utsette det for høyt trykk.
- Produktet har beskyttelsesgrad IP65 og er utstyrt med en IP44-plugg.
- Når du bruker produktet utendørs, bruk en forlengelseskabel som er egnet for utendørs bruk og beskytt elektriske forbindelser mot for mye fuktighet.
- Lyskilden i denne armaturen skal kun skiftes ut av produsenten eller dennes serviceagent eller en tilsvarende kvalifisert person.
- Unngå å se direkte inn i lyset. Dette kan forårsake øyeskader.
- Dette produktet er egnet for vanlig bruk og er ikke egnet for bruk som en håndholdt lampe.
- Maksimal monteringshøyde ≤ 5 m.
- Rengjør verktøyet med en tørr eller fuktig klut. Bruk ALDRI løsemidler.

### TEKNISKE SPESIFIKASJONER

| Modell                   | The Painter      | The Painter +    |
|--------------------------|------------------|------------------|
| Spenning                 | 220-240 V~, 50Hz | 220-240 V~, 50Hz |
| Watt                     | 20 W             | 50 W             |
| Lumen                    | 2000 lm          | 5000 lm          |
| Fargetemperatur (Kelvin) | 6000K            | 6000K            |
| Strålevinkel             | 120°             | 120°             |

|                             |                      |                      |
|-----------------------------|----------------------|----------------------|
| Maksimallt projisert område | 0,033 m <sup>2</sup> | 0,054 m <sup>2</sup> |
| IP Klasse                   | IP65                 | IP65                 |
| Produktmål<br>H x B x L     | 269x205x162<br>mm    | 299x264x204<br>mm    |
| Produktvekt                 | 1,20 kg              | 1,84 kg              |

## DEFINITIONS

|   |                   |
|---|-------------------|
| A | Håndtak           |
| B | Stativ            |
| C | Monteringsbrakett |
| D | Justeringsknapper |

## MONTERING

### Monter stativet

1. Skru av justeringsknappen fra stativet.
2. Ta stativet og plasser det sammen med monteringsbraketten. Skruhullet på stativet skal være på linje med brakettens sentrerte hull.
3. Bruk justeringsknappen til å feste stativet med braketten.

### Juster strålevinkelen

1. Løsne justeringsknappene på sidene av enheten.
2. Juster vinkelen oppover eller nedover.

3. Stram til knottene igjen for å sikre den valgte vinkelen.

## BRUK

- Plasser produktet på en jevn overflate for å sikre at det står stabilt.
- Slå på lyset ved å koble stikkkontakten til et strømuttak på 220-240 V~, 50 Hz.
- For å slå av lyset, trekker du bare ut støpselet.
- Produktet kan også monteres på et stativ for arbeidslys (ikke inkludert).

## ENVIRONMENT

 **Avfall fra elektrisk og elektronisk utstyr (WEEE)**

Elektriske og elektroniske enheter inneholder materialer og stoffer som kan ha skadelige effekter på menneskers helse og miljø. Symbolet på enheten, tilbehøret eller emballasjen indikerer at denne enheten ikke må behandles som usortert restavfall, men må samles inn separat! Kasser enheten via et innsamlingspunkt for resirkulering av elektrisk og elektronisk utstyr innenfor EU og i andre europeiske land som har egne innsamlingsystemer for elektrisk og elektronisk avfall. Ved å kassere enheten på en egnet måte kan du bidra til å forhindre mulige farer for miljø og folkehelse som ellers kunne forekommet på grunn av uegnet avfallsbehandling. Resirkulering av materialer bidrar til å bevare naturressurser.

# LED-TYÖVALO - THE PAINTER™ / THE PAINTER+™

Alkuperäisten ohjeiden käännös

FI

## TAVOITTEELLINEN KÄYTTÖ

Tämä tuote on tarkoitettu yksityiskäyttöön, ja sitä tulisi käyttää tilapäisen työvalon tuottamiseen. Ihanteellinen käytettäväksi maalattaessa tai tapetoitaessa.

## TURVALLISUUSOHJEET



Lue nämä tärkeät turvallisuusohjeet ja säilytä ne tulevaa käyttöä varten. Näiden ohjeiden noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa vahinkoa/vahinkoa ja johtaa takuun raukeamiseen. Valmistaja ei ole vastuussa aineellisista vahingoista tai henkilövahingoista, jotka johtuvat virheellisestä käsittelystä tai turvallisuusohjeiden noudattamatta jättämisestä.



henkilövahingoista, jotka johtuvat virheellisestä käsittelystä tai turvallisuusohjeiden noudattamatta jättämisestä.



- Käytä tätä tuotetta vain sille tarkoitettuun tarkoitukseen.

- Tämä tuote saa kytkeä vain tuotteessa ilmoitettua sähköistä nimellisjännitettä vastaavaan syöttöjännitteeseen.
- Turvattomat yhteydet on estettävä. Jos käytetään jatkokaapelia, sen on oltava ehjä, maadoitettu ja sen on kestävä riittävästi virtaa. Varmista, että jatkojohto on kytketty helposti saatavilla olevaan kytkettävään pistorasiaan, jota voidaan käyttää katkaisulaitteena.
- Tarkista laite ja kaapeli mahdollisten vaurioiden varalta ennen käyttöä. Älä käytä tätä laitetta, jos kaapeli tai pistoke on vaurioitunut.
- Jos laitteessa on näkyviä vaurioita, voimakas haju tai liiallista ylikuumenemista, irrota tuote välittömästi pistorasiasta ja lopeta laitteen käyttö.
- Jos tämän valaisimen ulkoinen taipuisa kaapeli tai johto on vaurioitunut, valmistaja tai tämän huolto-liike tai vastaava pätevä henkilö saa vaihtaa sen yksinomaan vaaran välttämiseksi.
- Irrota laite virtalähteestä, jos tuotetta ei käytetä

pitkään aikaan.

- Älä yritä avata, huoltaa tai korjata laitetta itse. Tuotteen muuttaminen ja tekniset muutokset eivät ole sallittuja.
- Älä pudota, puhkaise, riko tai altista korkealle paineelle.
- Tuotteella on IP65-suojausaste ja se on varustettu IP44-pistokkeella.
- Kun käytät tuotetta ulkona, käytä ulkokäyttöön soveltuvaa jatkojohtoa ja suojaa sähköliitännät liialliselta kosteudelta.
- Tämän valaisimen sisältämän valonlähteen saa vaihtaa vain valmistaja tai tämän huoltovirkailija tai vastaava pätevä henkilö.
- Vältä katsomasta suoraan valaisimeen. Tämä voi aiheuttaa silmävammoja.
- Tämä tuote soveltuu normaalkäyttöön eikä ole tarkoitettu käytettäväksi käsivalona.
- Suurin asennuskorkeus ≤ 5 m.
- Puhdista työkalu kuivalla tai kostealla liinalla. ÄLÄ KOSKAAN käytä mitään liuotinta.

#### TEKNISET TIEDOT

| Malli                    | The Painter          | The Painter +        |
|--------------------------|----------------------|----------------------|
| Jännite                  | 220-240 V~, 50Hz     | 220-240 V~, 50Hz     |
| Teho                     | 20 W                 | 50 W                 |
| Lumen                    | 2000 lm              | 5000 lm              |
| Väri lämpötila (Kelvin)  | 6000K                | 6000K                |
| Sädekulma                | 120°                 | 120°                 |
| Maksimi projisoitu alue  | 0,033 m <sup>2</sup> | 0,054 m <sup>2</sup> |
| IP-luokka                | IP65                 | IP65                 |
| Tuotteen mitat K x L x P | 269x205x162 mm       | 299x264x204 mm       |
| Tuotteen paino           | 1,20 kg              | 1,84 kg              |

#### MÄÄRITELMÄT

|   |               |
|---|---------------|
| A | Kahva         |
| B | Jalusta       |
| C | Kiinnityslevy |
| D | Säädönappulat |

#### KOKOAMINEN

##### Asenna jalusta

1. Irrota säätönuppi jalustasta.
2. Ota jalusta ja aseta se paikalleen yhdessä kiinnitystelineen kanssa. Jalustan ruuvireiän on oltava

linjassa kiinnikkeen keskitetyn reiän kanssa.

3. Kiinnitä jalusta kiinnikkeeseen säätönupin avulla.

#### Säädä sädekulma

1. Löysää laitteen sivuilla olevat säätönupit.
2. Säädä kulmaa ylös- tai alaspäin.
3. Kiristä nupit uudelleen varmistaaksesi valitun kulman.

#### KÄYTTÖ

- Aseta tuote tasaiselle alustalle varmistaaksesi, että se on vakaa.
- Kytke valo päälle kytkemällä pistorasia 220-240V~, 50Hz pistorasiaan.
- Sammuttaaksesi valon, irrota pistoke pistorasiasta.
- Tuote voidaan asentaa myös kolmijalkaan työvaloja varten (ei sisälly toimitukseen).



#### Sähkö- ja elektroniikkalaiteromu

Sähkö- ja elektroniikkalaitteet sisältävät materiaaleja ja aineita, joilla voi olla haitallisia vaikutuksia ihmisten terveyteen ja ympäristöön. Tämä symboli laitteessa, lisävarusteissa tai pakkauksessa ilmaisee, että laitetta ei saa hävittää lajittelemattoman kotilousjätteen mukana, vaan se täytyy kerätä erikseen! Hävitä laite sähköja elektroniikkaromun kierrätykseen tarkoitettua keräilypisteen kautta EU-maissa ja muissa Euroopan maissa, joissa on erilliset keräilyjärjestelmät sähkö- ja elektroniikkaromulle. Hävittämällä laitteen oikein autat välttämään mahdollisia ympäristöä terveyshaittoja, joita käytöstä poistettujen laitteiden virheellinen hävittäminen voi muutoin aiheuttaa. Materiaalien kierrättäminen edesauttaa luonnonvarojen säilymistä.

# OŚWIETLENIE ROBOCZE LED - THE PAINTER™ / THE PAINTER+™

Tłumaczenie oryginalnych instrukcji

PL

## ZASTOSOWANIE

Ten produkt jest przeznaczony do użytku prywatnego i powinien być używany jako tymczasowe oświetlenie robocze. Idealny do stosowania podczas malowania lub tapetowania.

### INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA



Należy zapoznać się z tymi instrukcjami bezpieczeństwa i zachować je do wykorzystania w przyszłości. Niezastosowanie się do nich może spowodować uszkodzenie/obrażenia ciała i unieważnienie gwarancji. Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody materialne lub obrażenia ciała spowodowane nieprawidłową obsługą lub nieprzestrzeganiem instrukcji bezpieczeństwa.



- Produkt należy używać wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem.
- Ten produkt może być podłączony wyłącznie do napięcia zasilania odpowiadającego wartościom znamionowym podanym na produkcie.
- Należy zapobiegać niebezpiecznym połączeniom. Jeśli używany jest przedłużacz, musi on być nieuszkodzony, uziemiony i mieć odpowiednią obciążalność prądową. Upewnij się, że przedłużacz jest podłączony do dostępnego, przełączanego gniazda, które może być używane jako urządzenie odłączające.
- Przed użyciem należy sprawdzić urządzenie i kabel pod kątem uszkodzeń. Nie używaj urządzenia, jeśli kabel lub wtyczka są uszkodzone.
- W przypadku widocznych uszkodzeń, silnego zapachu lub nadmiernego przegrzania należy natychmiast odłączyć produkt od zasilania i zaprzestać korzystania z urządzenia.
- Jeśli zewnętrzny elastyczny kabel lub przewód tego oświetlenia są uszkodzone, powinny zostać wymienione wyłącznie przez producenta, jego przedstawiciela serwisowego lub inną wykwalifikowaną osobę w celu uniknięcia zagrożenia.
- Jeśli produkt nie będzie używany przez dłuższy czas, należy odłączyć go od źródła zasilania.
- Nie próbuj samodzielnie otwierać, serwisować ani naprawiać urządzenia. Zmiany i modyfikacje techniczne w produkcie są niedozwolone.
- Nie upuszczać, nie przebiegać, nie łamać ani nie wystawiać na działanie wysokiego ciśnienia.
- Produkt posiada stopień ochrony IP65 i jest wypo-

sażony we wtyczkę IP44.

- Podczas korzystania z produktu na zewnątrz należy używać przedłużacza odpowiedniego do użytku na zewnątrz i chronić połączenia elektryczne przed nadmierną wilgocią.
- Źródło światła zawarte w tym oświetleniu może być wymieniane wyłącznie przez producenta, jego przedstawiciela serwisowego lub inną wykwalifikowaną osobę.
- Należy unikać patrzenia bezpośrednio w światło. Może to spowodować obrażenia oczu.
- Produkt ten nadaje się do standardowego użytku i nie powinien być stosowany jako ręczna lampa.
- Maksymalna wysokość montażu ≤ 5 m.
- Narzędzie należy czyścić suchą lub wilgotną szmatką. NIGDY nie używaj rozpuszczalników.

### SPECYFIKACJA TECHNICZNA

| Model                         | The Painter          | The Painter +        |
|-------------------------------|----------------------|----------------------|
| Napięcie                      | 220-240 V~, 50Hz     | 220-240 V~, 50Hz     |
| Moc                           | 20 W                 | 50 W                 |
| Lumeny                        | 2000 lm              | 5000 lm              |
| Temperatura barwowa (Kelvin)  | 6000K                | 6000K                |
| Kąt świecenia                 | 120°                 | 120°                 |
| Maksymalna projekcja obszaru  | 0,033 m <sup>2</sup> | 0,054 m <sup>2</sup> |
| Klasa IP                      | IP65                 | IP65                 |
| Wymiary produktu W x S x D mm | 269x205x162 mm       | 299x264x204 mm       |
| Waga produktu                 | 1,20 kg              | 1,84 kg              |

### DEFINICJE

|   |                      |
|---|----------------------|
| A | Uchwyt               |
| B | Stojak               |
| C | Uchwyt montażowy     |
| D | Pokrętła regulacyjne |

### MONTAŻ

#### Montaż podstawy

- Odkręć pokrętło regulacji od podstawy.
- Weź stojak i umieść go razem ze wspornikiem montażowym. Otwór na śrubę na stojaku powinien być wyrównany z wyśrodkowanym otworem wspornika.

3. Użyj pokrętła regulacyjnego, aby połączyć podstawę ze wspornikiem.

### Regulacja kąta wiązki

1. Poluzuj pokrętła regulacyjne po bokach urządzenia.
2. Wyreguluj kąt w górę lub w dół.
3. Ponownie dokręć pokrętła, aby zabezpieczyć wybrany kąt.

### UŻYTKOWANIE

- Umieść produkt na równej powierzchni, aby upewnić się, że jest stabilny.
- Włącz światło, podłączając je do gniazda zasilania 220-240V~, 50Hz.
- Aby wyłączyć światło, wystarczy odłączyć wtyczkę od gniazda.
- Produkt można również zamontować na statywie do lamp roboczych (brak w zestawie).



### Zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny (WEEE)

Urządzenia elektryczne i elektroniczne zawierają materiały i substancje, które mogą mieć szkodliwy wpływ na ludzkie zdrowie i środowisko. Ten symbol umieszczony na urządzeniu, akcesoriach lub opakowaniu wskazuje, że tego urządzenia nie wolno wyrzucić do pojemnika na niesortowane odpady komunalne, lecz należy go zutylizować oddzielnie! Urządzenie należy zutylizować, przekazując do punktu zbiórki zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego na terenie UE i w innych krajach europejskich, w których działają odrębne systemy zbiórki zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Utylizacja urządzenia w prawidłowy sposób pomoże uniknąć ewentualnych zagrożeń dla środowiska naturalnego i zdrowia publicznego, które w przeciwnym wypadku mogłyby nastąpić na skutek nieprawidłowego przetwarzania zużytego sprzętu. Przetwarzanie materiałów przyczynia się do ochrony zasobów naturalnych.

## LED TÖÖVALGUS - THE PAINTER™ / THE PAINTER+™

Originaalkasutusjuhendi tõlge

EE

### ETTENÄHTUD KASUTUS

See toode on mõeldud eraisikutele ja seda tuleks kasutada ajutise töövalguse tagamiseks. Ideaalne kasutamiseks maalimise või tapeedi paigaldamise ajal.

### TURVALISUSJUHISED



Palun lugege neid olulisi ohutusjuhiseid ja hoidke need edaspidiseks kasutamiseks alles. Nende juhiste eiramine võib põhjustada kahjustusi/vigastusi ja garantii kehtetuks muutumist. Tootja ei vastuta materiaalsete kahjustuste või isikukahjustuste eest, mis on põhjustatud ebaõigest käsitsemisest või ohutusjuhiste mittejärgimisest.



- Kasutage seda toodet ainult ettenähtud otstarbel.
- Seda toodet tohib ühendada ainult toitepingele, mis vastab tootele märgitud elektrilisele nimiväärtusele.
- Tuleb vältida ebatavalisi ühendusi. Kui kasutatakse pikenduskaablit, peab see olema kahjustamata, maandatud ja sobiva voolutugevusega. Veenduge, et pikenduskaabel on ühendatud juurdepääsetavas ja lülitatavas pistikupesas, mida saab kasutada katkestusseadmena.
- Enne kasutamist kontrollige seadet ja kaablit kahjustuste suhtes. Ärge kasutage seda seadet, kui kaabel või pistik on kahjustatud.

- Kui esineb nähtavaid kahjustusi, tugevat lõhna või liigset ülekuumenemist, tõmmake seade kohe välja ja lõpetage selle kasutamine.
- Kui selle valgusti väline painduv kaabel või juhe on kahjustatud, peab selle ohu vältimiseks asendama eranditult tootja või tema teenindusagent või samase kvalifikatsiooniga isik.
- Ühendage toode vooluvõrgust lahti, kui seda ei kasutata pikema aja jooksul.
- Ärge püüdke seadet ise avada, hooldada või parandada. Tootte muutmine ja tehnilised muudatused ei ole lubatud.
- Ärge laske maha, ärge lööge läbi, ärge murdke ega pange seda kõrge rõhu alla.
- Tootel on kaitseaste IP65 ja see on varustatud IP44 pistikuga.
- Kui kasutate toodet välitingimustes, kasutage välitingimustes kasutamiseks sobivat pikendusjuhet ja kaitse elektrihendusi liigse niiskuse eest.
- Selles valgustis sisalduvat valgusallikat tohib vahetada ainult tootja või tema teenindusagent või samalaadse kvalifikatsiooniga isik.
- Vältige otse valgusesse vaatamist. See võib põhjustada silmade vigastusi.
- See toode sobib tavaliseks kasutamiseks ega sobi käsivalguse kasutamiseks.
- Maksimaalne paigalduskõrgus ≤ 5 m.
- Puhastage tööriista kuiva või niiske lapiga. Ärge

kunagi kasutage mingeid lahusteid.

## TEHNILINE SPETSIFIKATSIOON

| Mudel                              | The Painter          | The Painter +        |
|------------------------------------|----------------------|----------------------|
| Pinge                              | 220-240 V~, 50Hz     | 220-240 V~, 50Hz     |
| Watt                               | 20 W                 | 50 W                 |
| Lumenid                            | 2000 lm              | 5000 lm              |
| Värvitemperatuur (kelvinites)      | 6000K                | 6000K                |
| Kiirgusnurk                        | 120°                 | 120°                 |
| Maksimaalne projitseeritav pindala | 0,033 m <sup>2</sup> | 0,054 m <sup>2</sup> |
| IP-klass                           | IP65                 | IP65                 |
| Toote mõõtmed K x Laius x P        | 269x205x162 mm       | 299x264x204 mm       |
| Toote kaal                         | 1,20 kg              | 1,84 kg              |

## DEFINITSIOONID

|   |                   |
|---|-------------------|
| A | Käepide           |
| B | Statiiv           |
| C | Kinnitusraam      |
| D | Reguleerimisnupud |

## KOKKUPANEK

### Paigaldage statiiv

1. Keerake reguleerimisnupp statiivilt lahti.
2. Võtke statiiv ja asetage see koos kinnitusklambri. Statiivi kruviauk peab olema joondatud klambri keskkoha auguga.

3. Kasutage reguleerimisnuppu, et kinnitada statiiv koos klambri.

### Reguleerige valgusvihu nurk

1. Lõdvendage seadme külgedel olevaid reguleerimisnuppe.
2. Reguleerige nurka üles- või allapoole.
3. Valitud nurga kinnitamiseks pingutage nupud uuesti kinni.

## KASUTAMINE

- Asetage toode tasasele pinnale, et veenduda selle stabiilsuses.
- Lülitage valgusti sisse, ühendades pistikupesa 220-240 V~, 50 Hz pistikupessa.
- Valguse väljalülitamiseks tõmmake lihtsalt pistikupesa välja.
- Toodet saab paigaldada ka töövalgustuse statiivile (ei kuulu komplekti).



### Elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmed (WEEE)

Elektri- ja elektroonikaseadmed sisaldavad materjale ja aineid, mis võivad kahjustada inimeste tervist ja keskkonda. See seadmel, lisatarvikutel või pakendil olev sümbol näitab, et seadet ei tohi visata sorteerimata olmeprügi hulka, vaid seda tuleb käidelda eraldi! Euroopa Liidus ja teistes Euroopa riikides, kus on kasutusel elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete eraldi kogumise süsteem, tuleb seade toimetada elektri- ja elektroonikaseadmete ringlussevõttuga tegelevasse kogumispunkti. Kui kõrvaldate seadme nõuetekohaselt, aitate vältida võimalikke ohte inimeste tervisele ja keskkonnale, mis võivad tuleneda kasutatud seadme ebaõigest käitlemisest. Materjalide ringlussevõtmise aitab säästa loodusvarasid.

## LED DARBO ŠVIESA - THE PAINTER™ / THE PAINTER+™

Originalių instrukcijų vertimas

LT

### TIKSLINIS NAUDOJIMAS

Šis gaminys yra skirtas asmeniniam naudojimui ir turėtų būti naudojamas laikinam darbo apšvietimui. Idealiai tinka naudoti dažant ar tapetuojuant.

### SAUGOS INSTRUKCIJOS



Perskaitykite šias svarbias saugos instrukcijas ir išsaugokite jas tolesniam naudojimui. Nesilaikydami šių instrukcijų galite patirti žalą ir (arba) susižaloti bei netekti garantijos. Gamintojas neatsako už materialinės žalos ar asmens sužalojimo atvejus, atsiradusius dėl netinkamo naudojimo ar saugos instrukcijų nesilaikymo.



- Šį gaminį naudokite tik pagal paskirtį.
- Šis gaminys turi būti prijungtas tik prie maitinimo įtampos, atitinkančios ant gaminio nurodytą elektros vardinę vertę.
- Reikia vengti nesaugių jungčių. Jei naudojamas ilgintuvas, jis turi būti nepažeistas, įžemintas ir turėti tinkamą srovės pralaidumą. Užtikrinkite, kad ilginamasis kabelis būtų prijungtas prie prieinamo perjungiamo lizdo, kurį galima naudoti kaip atjungimo įtaisą.
- Prieš naudodami patikrinkite, ar prietaisas ir kabelis

nėra pažeisti. Nenaudokite šio įrenginio, jei kabelis arba kištukas yra pažeisti.

- Jei yra matomų pažeidimų, jaučiamas stiprus kvapas ar pernelyg didelis perkaitimas, nedelsdami atjunkite gaminį nuo elektros tinklo ir nebenaudokite prietaiso.
- Jei šio šviestuvo išorinis lankstus kabelis arba laidas yra pažeistas, jį turi pakeisti tik gamintojas, jo aptarnavimo atstovas arba panašią kvalifikaciją turintis asmuo, kad būtų išvengta pavojaus.
- Atjunkite nuo maitinimo šaltinio, jei produktas nebus naudojamas ilgą laiką.
- Nesistenkite patys atidaryti, prižiūrėti ar remontuoti įrenginį. Produktų pakeitimai ir techniniai modifikavimai nėra leidžiami.
- Nemėtykite, neperšaukite, nesulaužykite ir nelaikykite esant dideliam slėgiui.
- Gaminys turi IP65 apsaugos laipsnį ir yra su IP44 kištuku.
- Naudojami gaminį lauke, naudokite lauke naudojimui pritaikytą ilgtintuvą ir saugokite elektros jungtis nuo per didelės drėgmės.
- Šiame šviestuve esantį šviesos šaltinį gali keisti tik gamintojas, jo techninės priežiūros atstovas arba panašią kvalifikaciją turintis asmuo.
- Venkite žiūrėti tiesiai į šviesą. Tai gali sužaloti akis.
- Šis gaminys tinka įprastam naudojimui ir netinka naudoti kaip rankinį šviestuvą.
- Maksimalus montavimo aukštis ≤ 5 m.
- Gaminį valykite sausa arba drėgna šluoste. NIEKADA nenaudokite jokių tirpiklių.

## TECHNINĖS SPECIFIKACIJOS

| Modelis                           | The Painter      | The Painter +    |
|-----------------------------------|------------------|------------------|
| Įtampa                            | 220-240 V~, 50Hz | 220-240 V~, 50Hz |
| Watt                              | 20 W             | 50 W             |
| Šviesos srautas                   | 2000 lm          | 5000 lm          |
| Spalvų temperatūra (Kelvinai)     | 6000K            | 6000K            |
| Spindulio kampas                  | 120°             | 120°             |
| Didžiausias projektuojamas plotas | 0,033 m²         | 0,054 m²         |
| IP klasė                          | IP65             | IP65             |
| Gaminio matmenys V x Š x L        | 269x205x162 mm   | 299x264x204 mm   |
| Gaminio svoris                    | 1,20 kg          | 1,84 kg          |

## APIBRĖŽIMAI

|   |                        |
|---|------------------------|
| A | Rankena                |
| B | Stovas                 |
| C | Tvirtinimo laikiklis   |
| D | Reguliavimo rankenėlės |

## MONTAŽAS

### Montuokite stovą

1. Atsukite reguliavimo rankenėlę nuo stovo.
2. Paimkite stovą ir uždėkite jį kartu su montavimo laikikliu. Stovo varžto skylė turi būti sulgygiuota su kronšteino centruota skylė.
3. Naudojami reguliavimo rankenėlę pritvirtinkite stovą prie laikiklio.

### Reguliuokite spindulio kampą

1. Atlaisvinkite prietaiso šonuose esančias reguliavimo rankenėles.
2. Reguliuokite kampą į viršų arba į apačią.
3. Vėl priveržkite rankenėles, kad užtikrintumėte pasirinktą kampą.

## VEIKIMAS

- Pastatykite gaminį ant lygaus paviršiaus, kad įsitikintumėte, jog jis yra stabilus.
- Įjunkite šviestuvą įjungdami lizdą į 220-240 V~, 50 Hz elektros lizdą.
- Norėdami šviesą išjungti, tiesiog ištraukite kištuką iš lizdo.
- Gaminį taip pat galima pritvirtinti prie darbo šviesai skirto trikojo (į komplektą neįeina).



### Elektros ir elektroninės įrangos (EE) atliekos

Elektros ir elektroniniuose prietaisuose yra medžiagų ir medžiagų, kurios gali pakenkti žmonių sveikatai ir aplinkai. Šis simbolis ant prietaiso, jo priedų ar įpakavimo reiškia, kad prietaiso negalima laikyti nerūšiuojamomis buitinėmis atliekomis, jį būtina perdirbti atskirai! Atiduokite šį prietaisą elektros ir elektroninės įrangos perdirbimo surinkimo taške ES ar kitose Europos šalyse, turinčiose atskiras elektros ir elektroninės įrangos atliekų surinkimo sistemas. Tinkamai išmesdami šį prietaisą padedate išvengti žalos aplinkai ir visuomenės sveikatai, kurią galėtų sukelti netinkamas elgesys su prietaiso atliekomis. Medžiagų perdirbimas prisideda prie gamtos išteklių tausojimo.

# LED DARBA LAMPA - THE PAINTER™ / THE PAINTER+™

Sākotnējo lietošanas norādījumu tulkojums

LV

## PAREDZĒTAIS LIETOJUMS

Šis produkts ir paredzēts privātai lietošanai un jāizmanto kā pagaidu darba apgaismojums. Ideāli piemērots izmantošanai, krāsojot vai līmējot tapetes.

### DROŠĪBAS INSTRUKCIJAS



Lūdzu, izlasiet šos svarīgos drošības norādījumus un saglabāiet tos turpmākai lietošanai. Šo norādījumu neievērošana var izraisīt bojājumus/traumas un garantijas atcelšanu. Ražotājs nav atbildīgs par materiālajiem bojājumiem vai miesas bojājumiem, kas radušies nepareizas lietošanas vai drošības instrukciju neievērošanas dēļ.



- Izmantojiet šo izstrādājumu tikai tam paredzētajam mērķim.
- Šo izstrādājumu drīkst pieslēgt tikai pie barošanas sprieguma, kas atbilst uz izstrādājuma norādītajam elektriskajam rādītājam.
- Jānovērš nedroši pieslēgumi. Ja tiek izmantots pagarinātājs, tam jābūt nebojātam, iezemētam un ar piemērotu strāvas caurlaidspēju. Pārliecinieties, ka pagarinātājs ir pieslēgts pieejamai pārslēdzamai kontaktlīdzdai, ko var izmantot kā atvienošanas ierīci.
- Pirms lietošanas pārbaudiet, vai ierīce un kabelis nav bojāts. Neizmantojiet šo ierīci, ja kabelis vai kontaktdakša ir bojāta.
- Ja ir redzami jebkādi bojājumi, jūtama spēcīga smaka vai pārmērīga pārkaršana, nekavējoties atvienojiet ierīci no kontaktdakšas un pārtrauciet tās lietošanu.
- Ja šis apgaismes ierīces ārējais lokanais kabelis vai vads ir bojāts, lai izvairītos no apdraudējuma, tas ir jānomaina tikai ražotājam vai tā servisa pārstāvim, vai līdzīgi kvalificētai personai.
- Atvienojiet no strāvas avota, ja izstrādājums netiek lietots ilgāku laiku.
- Nemēģiniet ierīci atvērt, apkalpot vai remontēt paši. Ražojuma pārveidošana un tehniskas modifikācijas nav atļautas.
- Nedrīkst nomest, caurdurt, salauzt vai pakļaut augstam spiedienam.
- Izstrādājumam ir IP65 aizsardzības pakāpe, un tas ir aprīkots ar IP44 kontaktdakšu.
- Lietojot izstrādājumu ārpus telpām, izmantojiet pagarinātāju, kas piemērots lietošanai ārpus

telpām, un pasargājiet elektriskos savienojumus no pārmērīga mitruma.

- Šajā gaismeklī esošo gaismas avotu drīkst nomainīt tikai ražotājs vai tā servisa pārstāvis, vai līdzīgi kvalificēta persona.
- Izvairieties skatīties tieši gaismā. Tas var radīt acu traumas.
- Šis produkts ir piemērots parastai lietošanai un nav piemērots lietošanai kā rokas gaisma.
- Maksimālais montāžas augstums ≤ 5 m.
- Instrumentu tīriet ar sausu vai mitru drānu. Nekad nelietojiet šķidrinātājus.

### TEHNISKĀS SPECIFIKĀCIJAS

| Modelis                          | The Painter          | The Painter +        |
|----------------------------------|----------------------|----------------------|
| Spriegums                        | 220-240 V~, 50Hz     | 220-240 V~, 50Hz     |
| Watt                             | 20 W                 | 50 W                 |
| Lumeni                           | 2000 lm              | 5000 lm              |
| Krāsu temperatūra (Kelvini)      | 6000K                | 6000K                |
| Staru leņķis                     | 120°                 | 120°                 |
| Maksimālais projicētais laukums  | 0,033 m <sup>2</sup> | 0,054 m <sup>2</sup> |
| IP klase                         | IP65                 | IP65                 |
| Izstrādājuma izmēri H x W x L mm | 269x205x162 mm       | 299x264x204 mm       |
| Izstrādājuma svārs               | 1,20 kg              | 1,84 kg              |

### DEFINĪCIJAS

|   |                     |
|---|---------------------|
| A | Rokturis            |
| B | Statīvs             |
| C | Montāžas kronšteins |
| D | Regulēšanas pogas   |

### MONTĀŽA

#### Uzstādiet statīvu

- Atskrūvējiet regulēšanas pogu no statīva.
- Paņemiet statīvu un ievietojiet to kopā ar montāžas kronšteinu. Statīva skrūves atverei jābūt vienā līnijā ar kronsteina centrēto atveri.
- Izmantojiet regulēšanas pogu, lai piestiprinātu statīvu pie kronsteina.

#### Noregulējiet staru leņķi

- Atbrīvojiet regulēšanas pogas ierīces sānos.

2. Noregulējiet leņķi uz augšu vai uz leju.
3. Atkal pievelciet rokturus, lai nostiprinātu izvēlēto leņķi.

### PIELIETOŠANA

- Novietojiet izstrādājumu uz līdzenas virsmas, lai pārliecinātos, ka tas ir stabils.
- Ieslēdziet gaismu, pievienojot kontaktlīdzdu 220-240 V~, 50 Hz strāvas kontaktlīdzdai.
- Lai izslēgtu gaismu, vienkārši atvienojiet kontaktdakšu.
- Izstrādājumu var uzstādīt arī uz darba gaismas stativa (nav iekļauts komplektā).



### Elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumi (EEIA)

Elektriskās un elektroniskās ierīces satur materiālus un vielas, kurām var būt kaitīga ietekme uz cilvēku veselību un vidi. Ja uz ierīces, tās piederumiem vai iepakojuma redzams šāds simbols, tas nozīmē, ka ierīci nedrīkst izmest kopā ar nešķirotiem sadzīves atkritumiem, bet tā ir jānodod atsevišķi! Atbrīvojieties no ierīces vietās, kurās pārstrādei tiek pieņemti elektriskā un elektroniskā aprīkojuma atkritumi ES un citu Eiropas valstu teritorijā, kurās ieviestas atsevišķas sistēmas elektriskā un elektroniskā aprīkojuma atkritumu savākšanai. Atbrīvojoties no ierīces pienācīgi, jūs palīdzat novērst iespējamo apdraudējumu videi un sabiedrības veselībai, ko varētu radīt aprīkojuma atkritumu nepienācīga apstrāde. Materiālu pārstrāde palīdz saglabāt dabas resursus.

## LED PRACOVNÍ SVĚTLO - THE PAINTER™ / THE PAINTER+™

Překlad originálního návodu

CZ

### URČENÉ POUŽITÍ

Tento výrobek je určen pro soukromé použití a měl by být používán k zajištění dočasného pracovního osvětlení. Ideální pro použití při malování nebo tapetování.

### BEZPEČNOSTNÍ POKYNY



Přečtěte si tyto důležité bezpečnostní pokyny a uschovejte je pro budoucí použití. Nedodržení těchto pokynů může mít za následek poškození/úraz a ztrátu záruky.



Výrobce neodpovídá za případy poškození materiálu nebo zranění osob způsobené

nesprávnou manipulací nebo nedodržením bezpečnostních pokynů.



- Tento výrobek používejte pouze k určenému účelu.
- Tento výrobek smí být připojen pouze k napájecímu napětí odpovídajícímu elektrickým parametrům uvedeným na výrobku.
- Je třeba zabránit nebezpečným spojení. Pokud se používá prodlužovací kabel, musí být nepoškozený, uzemněný a mít vhodnou proudovou zatížitelnost. Ujistěte se, že je prodlužovací kabel připojen k přístupné spínané zásuvce, kterou lze použít jako odpojovací zařízení.
- Před použitím zkontrolujte, zda zařízení a kabel nejsou poškozeny. Nepoužívejte tento přístroj, pokud je poškozený kabel nebo zástrčka.
- Pokud dojde k jakémukoli viditelnému poškození,

silnému zápachu nebo nadměrnému přehřátí, okamžitě odpojte výrobek ze sítě a přestaňte jej používat.

- Pokud dojde k poškození vnějšího ohebného kabelu nebo šňůry tohoto svítidla, musí být vyměněn výhradně výrobcem nebo jeho servisním zástupcem nebo podobně kvalifikovanou osobou, aby se předešlo nebezpečí.
- Pokud výrobek delší dobu nepoužíváte, odpojte jej od zdroje napájení.
- Nepokoušejte se přístroj sami otevírat, servisovat nebo opravovat. Změny výrobku a technické úpravy nejsou povoleny.
- Neupusťte, nepropíchněte, nerozbijte a nevystavujte vysokému tlaku.
- Výrobek má stupeň krytí IP65 a je vybaven zástrčkou IP44.
- Při provozu výrobku venku používejte prodlužovací kabel vhodný pro venkovní použití a chraňte elektrické přípojky před nadměrnou vlhkostí.
- Světelný zdroj obsažený v tomto svítidle smí vyměnit pouze výrobce nebo jeho servisní zástupce nebo podobně kvalifikovaná osoba.
- Vyvarujte se přímého pohledu do světla. Mohlo by dojít k poranění očí.
- Tento produkt je vhodný pro běžné použití a není vhodný k použití jako ruční světlo.
- Maximální montážní výška ≤ 5 m.
- Nástroj čistěte suchým nebo vlhkým hadříkem. NIKDY nepoužívejte žádná rozpouštědla.

## TECHNICKÁ SPECIFIKACE

| Model                         | The Painter      | The Painter +    |
|-------------------------------|------------------|------------------|
| Napětí                        | 220-240 V~, 50Hz | 220-240 V~, 50Hz |
| Watt                          | 20 W             | 50 W             |
| Lumeny                        | 2000 lm          | 5000 lm          |
| Barevná teplota (Kelvin)      | 6000K            | 6000K            |
| Úhel paprsku                  | 120°             | 120°             |
| Maximální projektovaná plocha | 0,033 m²         | 0,054 m²         |
| Třída IP                      | IP65             | IP65             |
| Rozměry výrobku V x Š x D mm  | 269x205x162 mm   | 299x264x204 mm   |
| Hmotnost výrobku              | 1,20 kg          | 1,84 kg          |

## DEFINICE

|   |                      |
|---|----------------------|
| A | Rukojeť              |
| B | Stojan               |
| C | Montážní držák       |
| D | Nastavovací knoflíky |

## MONTÁŽ

### Montáž stojanu

1. Odšroubujte nastavovací knoflík ze stojanu.
2. Vezměte stojan a umístěte jej společně s montážní konzolou. Otvor pro šroub na stojanu by měl být zarovnan se středovým otvorem držáku.
3. Pomocí nastavovacího knoflíku upevněte stojan s držákem.

## Nastavení úhlu paprsku

1. Uvolněte nastavovací knoflíky po stranách přístroje.
2. Nastavte úhel nahoru nebo dolů.
3. Znovu utáhněte knoflíky, abyste zajistili zvolený úhel.

## OBSLUHA

- Umístěte výrobek na rovný povrch, abyste se ujistili, že je stabilní.
- Zapněte světlo zapojením zástrčky do elektrické zásuvky 220-240V~, 50Hz.
- Chcete-li světlo vypnout, stačí odpojit zástrčku ze zásuvky.
- Výrobek lze také připevnit na stativ pro pracovní světla (není součástí dodávky).

## Odpadní elektrická a elektronická zařízení (OEEZ)

Elektrická a elektronická zařízení obsahují materiály a látky, které mohou mít škodlivé účinky na lidské zdraví a životní prostředí. Tento symbol na přístroji, příslušenství nebo balení značí, že s daným přístrojem nesmí být nakládáno jako s netříděným komunálním odpadem, ale je nutné jej likvidovat odděleně. V rámci EU a v ostatních evropských zemích, které provozují systémy na sběr elektrického a elektronického vybavení, odnesete přístroj k likvidaci do sběrného dvora určeného k recyklaci odpadových elektrických a elektronických zařízení. Řádnou likvidaci přístroje pomáháte eliminovat možná rizika pro životní prostředí a veřejné zdraví, která jinak mohou vzniknout v důsledku nesprávného nakládání s odpadem. Recyklace materiálů přispívá k ochraně přírodních zdrojů.

## LED PRACOVNÉ SVETLO - THE PAINTER™ / THE PAINTER+™

Preklad pôvodných pokynov

SK

## URČENÉ POUŽITIE

Tento produkt je určený na súkromné použitie a mal by sa používať na poskytovanie dočasného pracovného osvetlenia. Ideálne na použitie pri maľovaní alebo tapetovaní.

## BEZPEČNOSTNÉ POKYNY



Prečítajte si tieto dôležité bezpečnostné pokyny a uschovajte si ich na ďalšie použitie. Nedodržanie týchto pokynov môže mať za následok poškodenie/úraz a stratu záruky. Výrobca nezodpovedá za prípady materiálnych škôd alebo zranení osôb spôsobených nesprávnou manipuláciou alebo

## nedodržaním bezpečnostných pokynov.



- Tento výrobok používajte len na určený účel.
- Tento výrobok musí byť pripojený len k napájaciu napätiu, ktoré zodpovedá elektrickej hodnote uvedenej na výrobku.
- Je potrebné zabrániť nebezpečným pripojeniam. Ak sa používa predlžovací kábel, musí byť nepoškodený, uzemnený a mať vhodnú prúdovú zaťažiteľnosť. Uistite sa, že predlžovací kábel je pripojený k prístupnej spinanej zásuvke, ktorú možno použiť ako odpojovacie zariadenie.

- Pred použitím skontrolujte, či zariadenie a kábel nie sú poškodené. Nepoužívajte tento prístroj, ak je poškodený kábel alebo zástrčka.
- V prípade viditeľného poškodenia, silného zápachu alebo nadmerného prehrievania okamžite odpojte výrobok zo zásuvky a prestaňte ho používať.
- Ak je vonkajší ohybný kábel alebo šnúra tohto svietidla poškodená, musí ju vymeniť výlučne výrobca alebo jeho servisný zástupca alebo podobne kvalifikovaná osoba, aby sa zabránilo nebezpečenstvu.
- Ak výrobok dlhší čas nepoužívate, odpojte ho od zdroja napájania.
- Nepokúšajte sa prístroj sami otvárať, servisovať ani opravovať. Zmeny na výrobku a technické úpravy nie sú povolené.
- Nepúšťajte, neprepichujte, nelámte ani nevystavujte vysokému tlaku.
- Výrobok má stupeň ochrany IP65 a je vybavený zástrčkou IP44.
- Pri prevádzke výrobku vo vonkajšom prostredí používajte predlžovací kábel vhodný na vonkajšie použitie a chráňte elektrické pripojky pred nadmernou vlhkosťou.
- Svetelný zdroj obsiahnutý v tomto svietidle smie vymeniť len výrobca alebo jeho servisný zástupca, prípadne podobne kvalifikovaná osoba.
- Vyhňte sa priamemu pohľadu do svetla. Môže to spôsobiť poranenie očí.
- Tento produkt je vhodný na bežné použitie a nie je vhodný na použitie ako ručné svetlo.
- Maximálna montážna výška  $\leq 5$  m.
- Náradie čistite suchou alebo vlhkou handričkou. NIKDY nepoužívajte žiadne rozpúšťadlá.

## TECHNICKÉ ŠPECIFIKÁCIE

| Model                         | The Painter          | The Painter +        |
|-------------------------------|----------------------|----------------------|
| Napätie                       | 220-240 V~, 50Hz     | 220-240 V~, 50Hz     |
| Watt                          | 20 W                 | 50 W                 |
| Lumeny                        | 2000 lm              | 5000 lm              |
| Teplota farieb (Kelvin)       | 6000K                | 6000K                |
| Uhol lúča                     | 120°                 | 120°                 |
| Maximálna projektovaná plocha | 0,033 m <sup>2</sup> | 0,054 m <sup>2</sup> |
| Trieda IP                     | IP65                 | IP65                 |
| Rozmery výrobku V x Š x D     | 269x205x162 mm       | 299x264x204 mm       |
| Hmotnosť výrobku              | 1,20 kg              | 1,84 kg              |

## DEFINÍCIE

|   |                      |
|---|----------------------|
| A | Rukoväť              |
| B | Stojan               |
| C | Montážna konzola     |
| D | Nastavovacie gombíky |

## MONTÁŽ

### Montáž stojana

1. Odskrutkujte nastavovací gombík zo stojana.
2. Vezmite stojan a umiestnite ho spolu s montážnou konzolou. Otvor pre skrutku na stojane by mal byť zarovnaný so stredovým otvorom držiaka.
3. Pomocou nastavovacieho gombíka pripevnite stojan s držiakom.

### Nastavenie uhla lúča

1. Uvoľnite nastavovacie gombíky po stranách zariadenia.
2. Nastavte uhol smerom nahor alebo nadol.
3. Opätovným utiahnutím gombíkov zaistíte zvolený uhol.

## OPERÁCIA

- Umiestnite výrobok na rovný povrch, aby ste sa uistili, že je stabilný.
- Zapnite svetlo zapojením zástrčky do elektrickej zásuvky 220-240 V~, 50 Hz.
- Ak chcete svetlo vypnúť, stačí odpojiť zástrčku zo zásuvky.
- Výrobok možno namontovať aj na statív pre pracovné osvetlenie (nie je súčasťou balenia).



### Odpad z elektrických a elektronických zariadení (OEEZ)

Elektrické a elektronické zariadenia obsahujú materiály a látky, ktoré môžu mať škodlivé účinky na ľudské zdravie a životné prostredie. Tento symbol na zariadení, príslušenstve alebo obale znamená, že s týmto zariadením sa nesmie narábať ako s netriedeným komunálnym odpadom, ale musí sa zbierať osobitne! Zariadenie zlikvidujte prostredníctvom zberného miesta na recykláciu elektrických a elektronických zariadení v rámci EÚ a iných európskych krajín, ktoré prevádzkujú systémy separovaného zberu opotrebovaných elektrických a elektronických zariadení. Likvidáciou zariadenia správnym spôsobom pomáhate zabrániť možnému ohrozeniu životného prostredia a verejného zdravia, ktoré by sa mohlo inak zapríčiniť nesprávnym zaobchádzaním s opotrebovanými zariadeniami. Recyklácia materiálov prispieva k šetreniu prírodných zdrojov.

# LED DELOVNA LUČ - THE PAINTER™ / THE PAINTER+™

Prevod originalnih navodil

SI

## NAMENSKA UPORABA

Ta izdelek je namenjen za zasebno uporabo in naj se uporablja za začasno delovno svetlobo. Idealno za uporabo pri barvanju ali tapetanju.

## VARNOSTNA NAVODILA



**Preberite ta pomembna varnostna navodila in jih shranite za prihodnjo uporabo. Neupoštevanje teh navodil lahko povzroči škodo/poškodbe in izgubo garancije.**



**Proizvajalec ni odgovoren za primere materialne škode ali telesne poškodbe zaradi nepravilnega ravnanja ali neupoštevanja varnostnih navodil.**



- Ta izdelek uporabljajte samo za predvideni namen.
- Ta izdelek sme biti priključen le na napajalno napetost, ki ustreza električni nazivni vrednosti, navedeni na izdelku.
- Preprečiti je treba nevarne povezave. Če uporabljate podaljšek, mora biti nepoškodovan, ozemljen in imeti ustrezno tokovno zmogljivost. Prepričajte se, da je podaljšek priključen na dostopno vtičnico s stikalom, ki se lahko uporablja kot odklopna naprava.
- Pred uporabo preverite, ali sta naprava in kabel poškodovana. Naprave ne uporabljajte, če sta kabel ali vtič poškodovana.
- Če se pojavijo vidne poškodbe, močan vonj ali prekomerno pregrevanje, napravo takoj izključite iz električnega omrežja in jo prenehajte uporabljati.
- Če je zunanji gibljivi kabel ali vtič te svetilke poškodovan, ga mora zamenjati izključno proizvajalec ali njegov servisni zastopnik ali podobno usposobljena oseba, da bi se izognili nevarnosti.
- Če izdelka dlje časa ne uporabljate, ga odklopite iz vira napajanja.
- Naprave ne poskušajte sami odpirati, servisirati ali popravljati. Spreminjanje izdelka in tehnične spremembe niso dovoljene.
- Naprave ne spusti, ne preluknjajte, ne zlomite in ne izpostavljajte visokemu tlaku.
- Izdelek ima stopnjo zaščite IP65 in je opremljen z vtičem IP44.
- Pri uporabi izdelka na prostem uporabite podaljšek, primeren za zunanjo uporabo, in električne priključke zaščitite pred prekomerno vlago.
- Svetlobni vir, ki ga vsebuje ta svetilka, sme zame-

njati samo proizvajalec ali njegov servisni zastopnik ali podobno usposobljena oseba.

- Izogibajte se neposrednemu gledanju v svetlobo. To lahko povzroči poškodbe oči.
- Ta izdelek je primeren za normalno uporabo in ni primeren za uporabo kot ročna svetilka.
- Največja montažna višina ≤ 5 m.
- Orodje očistite s suho ali vlažno krpo. NIKOLI ne uporabljajte nobenega topila.

## TEHNIČNE SPECIFIKACIJE

| Model                         | The Painter          | The Painter +        |
|-------------------------------|----------------------|----------------------|
| Napetost                      | 220-240 V~, 50Hz     | 220-240 V~, 50Hz     |
| Watt                          | 20 W                 | 50 W                 |
| Svetilnost                    | 2000 lm              | 5000 lm              |
| Barvna temperatura (Kelvin)   | 6000K                | 6000K                |
| Kot snopa                     | 120°                 | 120°                 |
| Največja projicirana površina | 0,033 m <sup>2</sup> | 0,054 m <sup>2</sup> |
| Razred IP                     | IP65                 | IP65                 |
| Dimenzije izdelka V x Š x D   | 269x205x162 mm       | 299x264x204 mm       |
| Teža izdelka                  | 1,20 kg              | 1,84 kg              |

## DEFINICIJE

|   |                    |
|---|--------------------|
| A | Ročaj              |
| B | Stojalo            |
| C | Montažni nosilec   |
| D | Nastavitveni gumbi |

## MONTAŽA

### Namestite stojalo

1. Odvijte nastavitveni gumb s stojala.
2. Vzemite stojalo in ga namestite skupaj z montažnim nosilcem. Odprtina za vijak na stojalu mora biti poravnana s sredinsko odprtino nosilca.
3. Z nastavitvenim gumbom pritrdite stojalo na nosilec.

### Nastavitev kota žarka

1. Odvijte nastavitvena gumba na straneh naprave.
2. Nastavite kot navzgor ali navzdol.
3. Ponovno zategnite gumba, da zagotovite izbrani kot.

## DELOVANJE

- Izdelek postavite na ravno površino in se prepričajte, da je stabilen.
- Vključite svetilko tako, da vtičnico priključite v električno vtičnico 220-240 V~, 50 Hz.
- Če želite lučko izklopiti, preprosto izvlecite vtičnico.
- Izdelek lahko namestite tudi na stativ za delovne luči (ni priložen).



## Odpadna električna in elektronska oprema (OEEO)

Električne in elektronske naprave vsebujejo materiale in snovi, ki lahko škodljivo vplivajo na zdravje ljudi in okolje. Ta simbol pomeni, da s to napravo ne smete ravnati kot z nesortiranimi komunalnimi odpadki, ampak jo je treba zbirati ločeno! Napravo zavrzite na zbirnem mestu za recikliranje odpadne električne in elektronske opreme znotraj EU in drugih evropskih držav, ki upravljajo ločene sisteme za zbiranje odpadne električne in elektronske opreme. Če pravilno odstranite napravo, se izognete morebitnim nevarnostim za okolje in javno zdravje, ki bi jih sicer lahko povzročila nepravilna obdelava odpadne opreme. Recikliranje materialov prispeva k ohranjanju naravnih virov.

## LED RADNA LAMPA - THE PAINTER™ / THE PAINTER+™

Prijevod izvornih uputa

HR

### NAMJENA

Ovaj proizvod namijenjen je za privatnu upotrebu i treba se koristiti za pružanje privremenog radnog svjetla. Idealno za korištenje prilikom slikanja ili tapetiranja.

### SIGURNOSNE UPUTE



Molimo pročitajte ove važne sigurnosne upute i čuvajte ih za buduću upotrebu. Nepodržavanje ovih uputa može rezultirati oštećenjem/povredama i poništenjem jamstva. Proizvođač nije odgovoran za slučajeve materijalne štete ili tjelesnih ozljeda uzrokovanih nepravilnim rukovanjem ili nepoštivanjem sigurnosnih uputa.



- Proizvod koristite samo za njegovu namjenu.
- Ovaj proizvod mora biti spojen samo na naponsku mrežu koja odgovara električnim podacima prikazanim na proizvodu.
- Nepouzdanе veze treba spriječiti. Ako se koristi produžni kabel, mora biti nepoškodovan, uzemljen i imati odgovarajući kapacitet prijenosa struje. Provjerite da je produžni kabel spojen na pristupačnu utičnicu s prekidačem koji može poslužiti kao uređaj za isključivanje.
- Prije upotrebe provjerite uređaj i kabel na oštećenja. Nemojte koristiti ovu jedinicu ako je kabel ili utikač oštećen.
- Ako postoji bilo kakvo vidljivo oštećenje, jak miris ili prekomjerno pregrijavanje, odmah isključite proizvod i prestanite koristiti uređaj.
- Ako je vanjski fleksibilni kabel ili žica ovog svjetiljke

oštećena, mora je isključivo zamijeniti proizvođač ili njegov servisni agent ili kvalificirana osoba kako bi se izbjegla opasnost.

- Odspojite od izvora napajanja ako proizvod nije korišten duže vrijeme.
- Nemojte pokušavati otvoriti, servisirati ili popravljati jedinicu sami. Promjene na proizvodu i tehničke modifikacije nisu dopuštene.
- Nemojte ispuštati, probijati, lomiti ili izlagati visokim tlakovima.
- Proizvod ima zaštitu IP65 i opremljen je utikačem IP44.
- Kada koristite proizvod na otvorenom, koristite produžni kabel prikladan za vanjsku upotrebu i zaštitite električne spojeve od prekomjerne vlage.
- Izvor svjetlosti u ovoj svjetiljci smije zamijeniti samo proizvođač ili njegov servisni agent ili slična kvalificirana osoba.
- Izbjegavajte gledanje izravno u svjetlo. To može uzrokovati ozljede oči.
- Ovaj proizvod je prikladan za normalnu upotrebu i nije prikladan za korištenje kao prijenosna svjetiljka.
- Najveća visina montaže ≤ 5 m.
- Proizvod očistite suhom ili vlažnom krpom. NIKADA ne koristite nikakva otapala.

### TEHNIČKE SPECIFIKACIJE

| Model | The Painter      | The Painter +    |
|-------|------------------|------------------|
| Napon | 220-240 V~, 50Hz | 220-240 V~, 50Hz |
| Snaga | 20 W             | 50 W             |

|                                 |                      |                      |
|---------------------------------|----------------------|----------------------|
| Lumen                           | 2000 lm              | 5000 lm              |
| Τemperaturα boje (Kelvin)       | 6000K                | 6000K                |
| Kut snopa                       | 120°                 | 120°                 |
| Maksimalna projicirana površina | 0,033 m <sup>2</sup> | 0,054 m <sup>2</sup> |
| IP razred                       | IP65                 | IP65                 |
| Dimenzije proizvoda H x Š x D   | 269x205x162 mm       | 299x264x204 mm       |
| Težina proizvoda                | 1,20 kg              | 1,84 kg              |

## DEFINICIJE

|   |                      |
|---|----------------------|
| A | Drška                |
| B | Stativ               |
| C | Montažna držač       |
| D | Gumbi za podešavanje |

## SASTAVLJANJE

### Postavljanje stativa

1. Odvrnite gumb za podešavanje sa stativa.
2. Uzmite stativ i stavite ga zajedno s montažnim držačem. Rupe za vijke na stativu trebaju biti poravnate s centriranom rupom na držaču.
3. Pomoću gumba za podešavanje pričvrstite stativ na držač.

### Podešavanje kuta snopa

1. Olabavite gumbе za podešavanje sa strane uređaja.
2. Podešavajte kut prema gore ili dolje.
3. Opet zategnite gumbе kako biste osigurali oda-brani kut.

## RAD

- Postavite proizvod na ravnu površinu kako biste osigurali njegovu stabilnost.
- Uključite svjetlo tako da utikač spojite u 220-240V~, 50Hz električnu utičnicu.
- Za gašenje svjetla, jednostavno izvadite utikač iz utičnice.
- Proizvod se također može montirati na stativ za radne svjetiljke (nije uključeno).

### **Otpad električne i elektroničke opreme (OEEO)**

Električni i elektronički uređaji sadrže materijale i tvari koji mogu imati štetne učinke na zdravlje ljudi i okoliš. Ovaj simbol označava da se ovaj uređaj ne smije tretirati kao nesortirani komunalni otpad, već se mora odvojeno sakupljati! Uređaj odložite putem sabirnog mjesta za recikliranje otpadne električne i elektroničke opreme unutar EU-a i u drugim europskim zemljama koje upravljaju odvojenim sustavima za prikupljanje otpadne električne i elektroničke opreme. Pravilnim odlaganjem uređaja pomažete u izbjegavanju mogućih opasnosti za okoliš i javno zdravlje koje bi inače mogle nastati nepravilnim postupanjem s otpadnom opremom. Recikliranje materijala pridonosi očuvanju prirodnih resursa.

## ΦΩΣ ΕΡΓΑΣΙΑΣ LED - THE PAINTER™ / THE PAINTER+™

Μετάφραση των αρχικών οδηγιών

GR

### ΣΚΟΠΙΜΗ ΧΡΗΣΗ

Το προϊόν αυτό προορίζεται για ιδιωτική χρήση και πρέπει να χρησιμοποιείται για την παροχή προσωρινού φωτισμού εργασίας. Ιδανικό για χρήση κατά τη ζωγραφική ή την ταπετοαρία.

### ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ



Διαβάστε αυτές τις σημαντικές οδηγίες ασφαλείας και φυλάξτε τις για μελλοντική χρήση. Η μη τήρηση αυτών των οδηγιών μπορεί να οδηγήσει σε βλάβη/τραυματισμό και ακύρωση της εγγύησης. Ο κατασκευαστής δεν ευθύνεται για υλικές ζημιές ή τραυματισμούς που οφείλονται σε εσφαλμένο χειρισμό ή σε μη τήρηση των οδηγιών ασφαλείας.



- Χρησιμοποιείτε αυτό το προϊόν μόνο για τον προο-

ρισμό του.

- Αυτό το προϊόν πρέπει να συνδέεται μόνο σε τάση τροφοδοσίας που αντιστοιχεί στην ηλεκτρική ονομαστική τιμή που αναγράφεται στο προϊόν.
- Πρέπει να αποφεύγονται οι μη ασφαλείς συνδέσεις. Εάν χρησιμοποιείται καλώδιο επέκτασης, πρέπει να είναι άθικτο, γειωμένο και να έχει κατάλληλη ικανότητα μεταφοράς ρεύματος. Βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο προέκτασης είναι συνδεδεμένο σε μια προσβάσιμη πρίζα με διακόπτη που μπορεί να χρησιμοποιηθεί ως συσκευή αποσύνδεσης.
- Ελέγξτε τη συσκευή και το καλώδιο για τυχόν ζημιές πριν από τη χρήση. Μην χρησιμοποιείτε αυτή τη μονάδα εάν το καλώδιο ή το βύσμα έχουν υποστεί ζημιά.
- Εάν υπάρχει ορατή βλάβη, έντονη οσμή ή υπερβολική υπερθέρμανση, αποσυνδέστε αμέσως το προϊόν από την πρίζα και σταματήστε να χρησιμο-

ποιείτε τη συσκευή.

- Εάν το εξωτερικό εύκαμπτο καλώδιο ή το καλώδιο αυτού του φωτιστικού έχει υποστεί ζημιά, πρέπει να αντικαθίσταται αποκλειστικά από τον κατασκευαστή ή τον αντιπρόσωπο σέρβις του ή από παρόμοιο ειδικευμένο άτομο, προκειμένου να αποφευχθεί κίνδυνος.
- Αποσυνδέστε το προϊόν από την πηγή ρεύματος εάν δεν χρησιμοποιηθεί για μεγάλο χρονικό διάστημα.
- Μην επιχειρήσετε να ανοίξετε, να συντηρήσετε ή να επισκευάσετε τη μονάδα μόνοι σας. Δεν επιτρέπονται οι αλλαγές στο προϊόν και οι τεχνικές τροποποιήσεις.
- Μην το ρίχνετε, μην το τρυπάτε, μην το σπάτε και μην το εκθέτετε σε υψηλή πίεση.
- Το προϊόν έχει βαθμό προστασίας IP65 και είναι εξοπλισμένο με βύσμα IP44.
- Όταν χρησιμοποιείτε το προϊόν σε εξωτερικό χώρο, χρησιμοποιήστε καλώδιο προέκτασης κατάλληλο για εξωτερική χρήση και προστατέψτε τις ηλεκτρικές συνδέσεις από υπερβολική υγρασία.
- Η πηγή φωτός που περιέχεται σε αυτό το φωτιστικό πρέπει να αντικαθίσταται μόνο από τον κατασκευαστή ή τον αντιπρόσωπο σέρβις του ή από παρόμοιο εξειδικευμένο άτομο.
- Αποφύγετε να κοιτάτε απευθείας μέσα στο φως. Αυτό μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό στα μάτια σας.
- Αυτό το προϊόν είναι κατάλληλο για κανονική χρήση και δεν είναι κατάλληλο για χρήση ως φορητό φως.
- Μέγιστο ύψος τοποθέτησης ≤ 5 m.
- Καθαρίστε το προϊόν με ένα στεγνό ή υγρό πανί. ΠΟΤΕ μην χρησιμοποιείτε διαλύτη.

#### ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ

| Μοντέλο                        | The Painter          | The Painter +        |
|--------------------------------|----------------------|----------------------|
| Τάση                           | 220-240 V~, 50Hz     | 220-240 V~, 50Hz     |
| βάτ                            | 20 W                 | 50 W                 |
| λουμέν                         | 2000 lm              | 5000 lm              |
| Θερμοκρασία χρώματος (Kelvin)  | 6000K                | 6000K                |
| Γωνία δέσμης                   | 120°                 | 120°                 |
| Μέγιστη προβαλλόμενη περιοχή   | 0,033 m <sup>2</sup> | 0,054 m <sup>2</sup> |
| Κατηγορία IP                   | IP65                 | IP65                 |
| Διαστάσεις προϊόντος Υ x Π x Μ | 269x205x162 mm       | 299x264x204 mm       |
| Βάρος προϊόντος                | 1,20 kg              | 1,84 kg              |

#### ΟΡΙΣΜΟΙ

|   |                  |
|---|------------------|
| A | Χειρολαβή        |
| B | Περίπτερο        |
| C | Βάση στήριξης    |
| D | Κουμπιά ρύθμισης |

#### ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ

##### Τοποθετήστε τη βάση

- Ξεβιδώστε το κουμπί ρύθμισης από τη βάση.
- Πάρτε τη βάση και τοποθετήστε την μαζί με το βραχίονα τοποθέτησης. Η οπή της βίδας στη βάση θα πρέπει να ευθυγραμμιστεί με την κεντρική οπή του βραχίονα.
- Χρησιμοποιήστε το κουμπί ρύθμισης για να συνδέσετε τη βάση με το βραχίονα.

##### Ρύθμιση της γωνίας δέσμης

- Χαλαρώστε τα κουμπιά ρύθμισης στις πλευρές της συσκευής.
- Ρυθμίστε τη γωνία προς τα πάνω ή προς τα κάτω.
- Σφίξτε ξανά τα κουμπιά για να ασφαλίσετε την επιλεγμένη γωνία.

#### ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

- Τοποθετήστε το προϊόν σε επίπεδη επιφάνεια για να βεβαιωθείτε ότι είναι σταθερό.
- Ενεργοποιήστε το φως συνδέοντας την πρίζα σε μια πρίζα 220-240V~, 50Hz.
- Για να απενεργοποιήσετε το φως, απλώς αποσυνδέστε το φως από την πρίζα.
- Το προϊόν μπορεί επίσης να τοποθετηθεί σε τρίποδο για φώτα εργασίας (δεν περιλαμβάνεται).



##### Απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (ΑΗΕΕ)

Οι ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές περιέχουν υλικά και ουσίες που μπορεί να έχουν επιβλαβείς επιπτώσεις στην ανθρώπινη υγεία και το περιβάλλον. Το σύμβολο πάνω στη συσκευή, τα αξεσουάρ ή τη συσκευασία υποδεικνύει ότι αυτή η συσκευή δεν πρέπει θεωρείται ως αστικό απόβλητο χωρίς διαλογή, αλλά πρέπει να συλλέγεται χωριστά! Η απόρριψη της συσκευής πρέπει να γίνεται σε ένα σημείο συλλογής για την ανακύκλωση απορριπτόμενου ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού εντός της ΕΕ, Ηνωμένου Βασιλείου και σε άλλες ευρωπαϊκές χώρες που λειτουργούν χωριστά συστήματα συλλογής για τον απορριπτόμενο ηλεκτρικό και ηλεκτρονικό εξοπλισμό. Απορρίπτοντας τη συσκευή με σωστό τρόπο, βοηθάτε στην πρόληψη πιθανών κινδύνων για το περιβάλλον και τη δημόσια υγεία λόγω μη σωστού χειρισμού του απορριπτόμενου εξοπλισμού. Η ανακύκλωση των υλικών συμβάλλει στη διατήρηση των φυσικών πόρων.

# LED ÇALIŞMA LAMBASI - THE PAINTER™ / THE PAINTER+™

Orijinal talimatların çevirisi

TR

## KULLANIM AMAÇLARI

Bu ürün özel kullanım amaçlı olup geçici bir çalışma ışığı sağlamak amacıyla kullanılmaktadır. Boya yaparken ve duvar kağıdı yapıştırma işlerinde çalışırken kullanıma uygundur.

## GÜVENLİK TALİMATLARI



Lütfen bu önemli güvenlik talimatlarını okuyun ve ileride kullanmak üzere saklayın. Bu talimatlara uyulmaması hasara/yaralanmaya ve garantinin geçersiz kalmasına neden olabilir. Üretici, hatalı kullanım veya güvenlik talimatlarına uyulmaması sonucu meydana gelen maddi hasar veya kişisel yaralanma durumlarından sorumlu değildir.



- Bu ürünü yalnızca amacına uygun şekilde kullanın.
- Bu ürünü yalnızca ürün üzerinde gösterilen elektrik değerine karşılık gelen bir besleme voltajına bağlanmalıdır.
- Güvenli olmayan bağlantıların önlenmesi gerekir. Uzatma kablosu kullanılacaksa, kablonun hasarsız, topraklanmış ve uygun akım taşıma kapasitesine sahip olması gerekmektedir. Uzatma kablosunun, bağlantı kesme cihazı olarak kullanılabilen, erişilebilir bir anahtarlı prize bağlandığından emin olun.
- Kullanmadan önce cihazda ve kabloda herhangi bir hasar olup olmadığını kontrol edin. Kablo veya fiş hasarlıysa bu üniteyi kesinlikle kullanmayın.
- Herhangi bir gözle görülür hasar, yoğun koku veya aşırı ısınma varsa, ürünü derhal fişten çekin ve cihazı kullanmayı bırakın.
- Bu cihazın dış esnek kablosu veya kordonu hasar görürse, tehlikeyi önlemek amacıyla, yalnızca imalatçı veya servis temsilcisi veya benzeri yetkili bir kişi tarafından değiştirilmelidir.
- Ürün uzun süre kullanılmayacaksa güç kaynağından mutlaka ayırın.
- Cihazı kendiniz açmaya, bakımını yapmaya veya onarmaya çalışmayın. Üründe değişiklik ve teknik değişiklik yapılmasına izin verilmez.
- Düşürmeyin, delmeyin, kırmayın veya yüksek basınca maruz bırakmayın.
- Ürün IP65 koruma derecesine sahip olup IP44 fiş ile donatılmıştır.
- Ürünü dış mekanlarda çalıştırırken dış mekan kullanımına uygun uzatma kablosu kullanın ve elektrik bağlantılarını aşırı nemden koruyun.
- Bu cihazda bulunan ışık kaynağı yalnızca üretici

veya servis temsilcisi ya da benzer bir kalifiye kişi tarafından değiştirilmelidir.

- Doğrudan ışığa bakmaktan kaçının. Bu, gözlerinizin yaralanmasına neden olabilir.
- Bu ürün normal kullanım için uygundur ve el tipi aydınlatma ışığı olarak kullanılmak için uygun değildir.
- Maksimum montaj yüksekliği ≤ 5 m.
- Aleti kuru veya nemli bir bezle temizleyin. ASLA herhangi bir çözücü kullanmayın.

## TEKNİK ÖZELLİKLER

| Model                      | The Painter      | The Painter +    |
|----------------------------|------------------|------------------|
| Gerilim                    | 220-240 V~, 50Hz | 220-240 V~, 50Hz |
| Watt                       | 20 W             | 50 W             |
| Lümen                      | 2000 lm          | 5000 lm          |
| Renk sıcaklığı (Kelvin)    | 6000K            | 6000K            |
| Işın açısı                 | 120°             | 120°             |
| Maksimum projeksiyon alanı | 0,033 m²         | 0,054 m²         |
| IP Sınıfı                  | IP65             | IP65             |
| Ürün boyutları Y x G x U   | 269x205x162 mm   | 299x264x204 mm   |
| Ürün ağırlığı              | 1,20 kg          | 1,84 kg          |

## TANIMLAMALAR

|   |                |
|---|----------------|
| A | Sap            |
| B | Stand          |
| C | Montaj braketi |
| D | Ayar düğmeleri |

## MONTAJ

### Standı monte edin

- Ayar düğmesini standdan sökün.
- Standınızı alın ve montaj aparatıyla birlikte yerleştirin. Stand üzerindeki vida deliği, braketin orta deliğiyle hizalanmalıdır.
- Standı braketle takmak için ayar düğmesini kullanın.

### Işın açısını ayarlayın

- Cihazın yan taraflarındaki ayar düğmelerini gevşetin.
- Açıyı yukarı veya aşağı doğru ayarlayın.
- Seçtiğiniz açıyı sabitlemek için düğmeleri tekrar sıkın.

## ÇALIŞTIRMA

- Sabit olduğundan emin olmak için ürünü düz bir yüzeye yerleştirin.
- Soketi 220-240V~, 50Hz elektrik prizine takarak ışığı açın.
- Işığı kapatmak için sadece fişi prizden çekin.
- Ürün, çalışma ışıkları için bir tripoda da monte edilebilir (dahil değildir).



### Atık Elektrikli ve Elektronik Ekipman (WEEE)

Elektrikli ve elektronik cihazlar, insan sağlığına ve çevreye zarar verebilecek malzeme ve maddeler

içerilmektedir. Bu sembol, bu cihazın sınıflandırılmamış belediye atığı olarak muamele görmemesi gerektiğini, ayrı olarak toplanması gerektiğini belirtir! Cihazı, AB içinde ve kullanılmış elektrikli ve elektronik ekipman için ayrı toplama sistemleri çalıştıran diğer Avrupa ülkelerinde kullanılmış elektrikli ve elektronik ekipmanın geri dönüşümü için bir toplama noktası aracılığıyla atın. Cihazı uygun şekilde imha ederek, aksi takdirde atık ekipmanın uygunsuz muamelesinden kaynaklanabilecek çevre ve halk sağlığı için olası tehlikeleri önlemeye yardımcı olursunuz. Malzemelerin geri dönüşümü, doğal kaynakların korunmasına katkıda bulunur.

## LED MUNKALÁMPA - THE PAINTER™ / THE PAINTER+™

Az eredeti utasítások fordításá

HU

### SZÁNDÉKOS FELHASZNÁLÁS

Ezt a terméket magánhasználatra szánják, és ideiglenes munkalámpaként kell használni. Ideális festés vagy tapétázás közben.

### BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK



Kérjük, olvassa el ezeket a fontos biztonsági utasításokat, és őrizze meg a későbbi használatra. Az utasítások be nem tartása sérülést/sérülés és a garancia érvénytelenítését eredményezheti. A gyártó nem vállal felelősséget a helytelen



kezelés vagy a biztonsági utasítások be nem tartása miatt bekövetkező anyagi károkért vagy személyi sérülésekért.



- Csak rendeltetészerűen használja ezt a terméket.
- Ezt a terméket csak a terméken feltüntetett elektromos névleges feszültségnek megfelelő tápfeszültséghez szabad csatlakoztatni.
- A nem biztonságos csatlakozásokat meg kell akadályozni. Ha hosszabbító kábel használ, annak sérülésmentesnek, földeltnek és megfelelő áramerősségűnek kell lennie. Gondoskodjon arról, hogy a hosszabbítókábel olyan hozzáférhető, kapcsolható aljzathoz legyen csatlakoztatva, amely leválasztószervezteként használható.
- Használat előtt ellenőrizze a készüléket és a kábel, hogy nincs-e rajta sérülés. Ne használja a készüléket, ha a kábel vagy a dugó megsérült.
- Ha látható sérülés, erős szagot vagy túlzott túlmelegedést észlel, azonnal húzza ki a készüléket a hálózathoz, és hagyja abba a készülék használatát.
- Ha a lámpatest külső hajlékony kábele vagy zsinór

nya megsérül, azt a veszély elkerülése érdekében kizárólag a gyártónak vagy szervízének, illetve hasonló képesítéssel rendelkező személynek kell kicserélnie.

- Ha a terméket hosszabb ideig nem használja, válassza le az áramforrásról.
- Ne próbálja meg saját maga kinyitni, szervizelni vagy javítani a készüléket. A termék megváltoztatása és műszaki átalakítása nem megengedett.
- Ne ejtse le, ne lyukassza ki, ne törje el, és ne tegye ki nagy nyomásnak.
- A termék IP65 védetségű, és IP44-es dugóval van felszerelve.
- Ha a terméket kültéren üzemelteti, használjon kültéri használatra alkalmas hosszabbítót, és védje az elektromos csatlakozásokat a túlzott nedvességtől.
- A lámpatestben található fényforrást csak a gyártó vagy annak szervize, illetve hasonló képesítéssel rendelkező személy cserélheti ki
- Kerülje, hogy közvetlenül a fénybe nézzen. Ez sérülést okozhat a szemén.
- Ez a termék normál használatra alkalmas, és nem alkalmas kézi lámpaként való használatra.
- Maximális szerelési magasság ≤ 5 m.
- Tisztítsa meg a terméket száraz vagy nedves ruhával. Soha ne használjon semmilyen oldószert.

### MŰSZAKI ELŐÍRÁSOK

| Modell     | The Painter      | The Painter +    |
|------------|------------------|------------------|
| Feszültség | 220-240 V~, 50Hz | 220-240 V~, 50Hz |
| Watt       | 20 W             | 50 W             |

|                            |                      |                      |
|----------------------------|----------------------|----------------------|
| Lumenek                    | 2000 lm              | 5000 lm              |
| Színhőmérséklet (Kelvin)   | 6000K                | 6000K                |
| Sugár szöge                | 120°                 | 120°                 |
| Maximális vetített terület | 0,033 m <sup>2</sup> | 0,054 m <sup>2</sup> |
| IP-osztály                 | IP65                 | IP65                 |
| Termék méretei H x W x L   | 269x205x162 mm       | 299x264x204 mm       |
| A termék súlya             | 1,20 kg              | 1,84 kg              |

## DEFINITIONS

|   |                |
|---|----------------|
| A | Fogantyú       |
| B | Állvány        |
| C | Tartókonzol    |
| D | Beállítógombok |

## ÖSSZESZERELÉS

### Szerelje fel az állványt

1. Csavarja le a beállítási gombot az állványról.
2. Fogja az állványt, és helyezze fel a tartókonzollal együtt. Az állványon lévő csavarfuratnak egy vonalban kell lennie a konzol közepre helyezett furatával.
3. Az állványt a beállítási gombbal rögzítse a konzolra.

### A fénysugár szögének beállítása

1. Lazítsa meg a készülék oldalán lévő beállítási gombokat.

2. Állítsa be a szöget felfelé vagy lefelé.
3. Húzza meg újra a gombokat a kiválasztott szög rögzítéséhez.

## HASZNÁLAT

- Helyezze a terméket egy vízszintes felületre, hogy megbizonyosodjon arról, hogy stabilan áll.
- Kapcsolja be a lámpát úgy, hogy a konnektort 220-240 V~, 50 Hz-es hálózati csatlakozóba dugja.
- A világítás kikapcsolásához csak húzza ki a konnektorból.
- A termék állványra is felszerelhető a munkafényekhez (nem tartozék).



### Elektromos és elektronikus berendezések hulladékai

■ Az elektromos és elektronikus eszközök olyan anyagokat és anyagokat tartalmaznak, amelyek káros hatással lehetnek az emberi egészségre és a környezetre. A szimbólum a terméken, tartozékokon vagy csomagoláson azt jelenti, hogy a terméket nem szabad szelektálatlan települési hulladékként kezelni, hanem elkülönítetten kell begyűjteni! A terméket az elektromos és elektronikus berendezések hulladékainak újrafelhasználására szolgáló begyűjtő központban ártalmatlanítsa az EU területén és egyéb európai országokban, ahol külön begyűjtő rendszert működtetnek az elektromos és elektronikus berendezések hulladékai számára. A termék megfelelő ártalmatlanításával hozzájárul a környezeti és közegészségügyi kockázat elkerüléséhez, amelyet a berendezések hulladékainak nem megfelelő kezelése okozhat. Az anyagok újrafelhasználása segíti a természetes erőforrások megőrzését.

## LUMINĂ DE LUCRU CU LED - THE PAINTER™ / THE PAINTER+™

Traducerea instrucțiunilor originale

RO

### UTILIZARE PRECONIZATĂ

Acest produs este destinat uzului privat și trebuie utilizat pentru a oferi o lumină de lucru temporară. Ideal pentru utilizarea la vopsire sau tapet.

### INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ



Vă rugăm să citiți aceste instrucțiuni importante de siguranță și să le păstrați pentru utilizare ulterioară. Nerespectarea acestor instrucțiuni poate duce la deteriorări/ vătămări și la anularea garanției. Producătorul nu este răspunzător



pentru cazurile de daune materiale sau vătămări corporale cauzate de manipularea incorectă sau nerespectarea instrucțiunilor de siguranță.



- Utilizați acest produs numai pentru scopul pentru care a fost conceput.
- Acest produs trebuie conectat numai la o tensiune de alimentare corespunzătoare caracteristicilor electrice indicate pe produs.
- Trebuie prevenite conexiunile nesigure. Dacă se utilizează un cablu prelungitor, acesta trebuie să fie intact, împământat și să aibă o capacitate corespunzătoare de transport al curentului. Asigurați-vă că cablul prelungitor este conectat la o priză comutabilă accesibilă care poate fi utilizată ca dispozitiv de deconectare.
- Înainte de utilizare, verificați dacă dispozitivul și cablul sunt deteriorate. Nu utilizați această unitate dacă cablul sau fișa au fost deteriorate.
- Dacă există deteriorări vizibile, un miros puternic

- sau supraîncălzire excesivă, scoateți imediat produsul din priză și nu mai utilizați dispozitivul.
- În cazul în care cablul sau cablul flexibil extern al acestui corp de iluminat este deteriorat, acesta trebuie înlocuit exclusiv de producător sau de agentul său de service sau de o persoană calificată similară, pentru a evita un pericol.
  - Deconectați de la sursa de alimentare dacă produsul nu este utilizat pentru o perioadă lungă de timp.
  - Nu încercați să deschideți, să întrețineți sau să reparați singur unitatea. Nu sunt permise modificări ale produsului și modificări tehnice.
  - Nu scăpați, nu găuriți, nu rupeți și nu expuneți la presiune ridicată.
  - Produsul are un grad de protecție IP65 și este echipat cu o priză IP44.
  - Atunci când utilizați produsul în aer liber, utilizați un cablu prelungitor adecvat pentru utilizarea în aer liber și protejați conexiunile electrice de umezeala excesivă.
  - Sursa de lumină conținută în acest corp de iluminat trebuie înlocuită numai de producător sau de agentul său de service sau de o persoană calificată similară.
  - Evitați să priviți direct în lumină. Acest lucru poate provoca leziuni ale ochilor.
  - Acest produs este potrivit pentru utilizare normală și nu este potrivit pentru a fi utilizat ca o lumină portabilă.
  - Înălțime maximă de montare ≤ 5 m.
  - Curățați instrumentul cu o cârpă uscată sau umedă. Nu utilizați NICIODATĂ niciun solvent.

## SPECIFICAȚII TEHNICE

| Model                             | The Painter          | The Painter +        |
|-----------------------------------|----------------------|----------------------|
| Tensiune                          | 220-240 V~, 50Hz     | 220-240 V~, 50Hz     |
| Watt                              | 20 W                 | 50 W                 |
| Lumeni                            | 2000 lm              | 5000 lm              |
| Temperatura culorii (Kelvin)      | 6000K                | 6000K                |
| Unghiul fasciculului              | 120°                 | 120°                 |
| Suprafața maximă proiectată       | 0,033 m <sup>2</sup> | 0,054 m <sup>2</sup> |
| Clasa IP                          | IP65                 | IP65                 |
| Dimensiunile produsului H x L x L | 269x205x162 mm       | 299x264x204 mm       |
| Greutatea produsului              | 1,20 kg              | 1,84 kg              |

## DEFINIȚII

|   |                   |
|---|-------------------|
| A | Mâner             |
| B | Stand             |
| C | Suport de montare |
| D | Mânere de reglare |

## ASEMBLAJ

### Montați suportul

1. Deșurubați butonul de reglare de pe suport.
2. Luați suportul și puneți-l împreună cu suportul de montare. Orificiul pentru șurub de pe suport trebuie să fie aliniat cu orificiul centrat al suportului.
3. Utilizați butonul de reglare pentru a fixa suportul cu suportul.

### Reglați unghiul fasciculului

1. Slăbiți butoanele de reglare de pe părțile laterale ale dispozitivului.
2. Reglați unghiul în sus sau în jos.
3. Strângeți din nou butoanele pentru a fixa unghiul ales.

## FUNCȚIONARE

- Așezați produsul pe o suprafață plană pentru a vă asigura că este stabil.
- Pomiți lumina prin conectarea prizei la o priză de 220-240V~, 50Hz.
- Pentru a stinge lumina, scoateți priza din priză.
- Produsul poate fi montat și pe un trepied pentru lumini de lucru (nu sunt incluse).



### Deșeuri de echipamente electrice și electronice (DEEE)

Dispozitivele electrice și electronice conțin materiale și substanțe care pot avea efecte dăunătoare asupra sănătății umane și a mediului. Simbolul de pe dispozitiv, accesoriile sau ambalajele indică faptul că acest dispozitiv nu trebuie tratat ca deșeu municipal nesortat, ci trebuie colectat separat! Eliminați dispozitivul prin intermediul punctelor de colectare pentru reciclarea deșeurilor de echipamente electrice și electronice din cadrul UE și din alte țări europene care operează sisteme de colectare selectivă pentru deșeurile de echipamente electrice și electronice. Prin eliminarea în mod corect a dispozitivului, ajutați la evitarea posibilelor pericole pentru mediu și sănătatea umană, care altfel ar putea fi produse de tratarea incorectă a deșeurilor de echipamente. Reciclarea materialelor contribuie la conservarea resurselor naturale.

# LED ПРОЖЕКТОР - THE PAINTER™ / THE PAINTER+™

Превод на оригиналните инструкции

BG

## ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ

Този продукт е предназначен за лична употреба и трябва да се използва за осигуряване на временна работна светлина. Идеален за използване при боядисване или лепене на тапети.

## ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ



Моля, прочетете тези важни инструкции за безопасност и ги запазете за бъдеща употреба. Неспазването на тези инструкции може да доведе до повреда/нараняване и загуба на гаранция. Производителят не носи отговорност за случаи на материални щети или телесни повреди, причинени от неправилно боравене или неспазване на инструкциите за безопасност.



- Использвайте този продукт само по предназначение.
- Този продукт трябва да се свързва само към захранващо напрежение, съответстващо на електрическата номинална стойност, посочена върху продукта.
- Трябва да се предотвратяват опасни връзки. Ако се използва удължителен кабел, той трябва да бъде неповреден, заземен и да има подходяща токопроводимост. Уверете се, че удължителният кабел е свързан към достъпен превключваем контакт, който може да се използва като устройство за изключване.
- Преди употреба проверете устройството и кабела за повреди. Не използвайте това устройство, ако кабелът или щепселът са повредени.
- Ако има видими повреди, силна миризма или прекомерно прегряване, незабавно изключете устройството от електрическата мрежа и спре-те да го използвате.
- Ако външният гънък кабел или шнур на това осветително тяло е повреден, той трябва да бъде подменен изключително от производителя или негов сервизен агент, или от подобно квалифицирано лице, за да се избегне опасност.
- Изключете от източника на захранване, ако продуктът не се използва за продължителен период от време.
- Не се опитвайте да отваряте, обслужвате или ремонтирате устройството сами. Не се

допускат изменения на продукта и технически модификации.

- Не изпускате, не пробивайте, не чупете и не излагайте на въздействието на високо налягане.
- Продуктът е със степен на защита IP65 и е оборудван с щепсел IP44.
- Когато използвате продукта на открито, използвайте удължител, подходящ за употреба на открито, и предпазвайте електрическите връзки от прекомерна влага.
- Светлинният източник, съдържащ се в това осветително тяло, трябва да бъде подменян само от производителя или негов сервизен агент, или от подобно квалифицирано лице.
- Избягвайте да гледате директно в светлината. Това може да доведе до нараняване на очите ви.
- Този продукт е подходящ за нормална употреба и не е подходящ за използване като ръчна светлина.
- Максимална височина на монтиране  $\leq 5$  m.
- Почиствайте инструмента със суха или влажна кърпа. НИКОГА не използвайте разтворители.

## ТЕХНИЧЕСКИ СПЕЦИФИКАЦИИ

| Модел                         | The Painter          | The Painter +        |
|-------------------------------|----------------------|----------------------|
| Напрежение                    | 220-240 V~, 50Hz     | 220-240 V~, 50Hz     |
| Ватт                          | 20 W                 | 50 W                 |
| Лумени                        | 2000 lm              | 5000 lm              |
| Цветна температура (Келвин)   | 6000K                | 6000K                |
| Ъгъл на снопа                 | 120°                 | 120°                 |
| Максимална проектирана площ   | 0.033 m <sup>2</sup> | 0.054 m <sup>2</sup> |
| IP клас                       | IP65                 | IP65                 |
| Размери на продукта H x W x L | 269x205x162 mm       | 299x264x204 mm       |
| Тегло на продукта             | 1.20 kg              | 1.84 kg              |

## ОПРЕДЕЛЕНИЯ

|   |                       |
|---|-----------------------|
| A | Дръжка                |
| B | Стойка                |
| C | Монтажна скоба        |
| D | Копчета за регулиране |

## СГЛОБЯВАНЕ

### Монтирайте стойката

1. Отвийте копчето за регулиране от стойката.
2. Вземете стойката и я поставете заедно с монтажната скоба. Отворът за винт на стойката трябва да бъде подравнен с центрирания отвор на скобата.
3. Използвайте копчето за регулиране, за да закрепите стойката към скобата.

### Регулиране на ъгъла на лъча

1. Разхлабете копчетата за регулиране от страни на устройството.
2. Регулирайте ъгъла нагоре или надолу.
3. Затегнете отново копчетата, за да фиксирате избрания ъгъл.

## ЕКСПЛОАТАЦИЯ

- Поставете продукта върху равна повърхност, за да се уверите, че е стабилен.
- Включете лампата, като включите гнездото в електрически контакт с напрежение 220-240V~, 50Hz.

- За да изключите светлината, просто извадете щепсела от контакта.
- Продуктът може да се монтира и на статив за работно осветление (не е включен в комплекта).



### Отпадъчно електрическо и електронно оборудване (ОЕЕО)

■ Електрическите и електронните устройства съдържат материали и вещества, които могат да имат вредни ефекти върху човешкото здраве и околната среда. Този символ показва, че устройството не трябва да се третира като несортиран битов отпадък, а трябва да се събира отделно! Предайте устройството в пункт за събиране на отпадъци от електрическо и електронно оборудване в рамките на ЕС и в други европейски държави, които използват системи за разделно събиране на отпадъци от електрическо и електронно оборудване. Изхвърляйки устройството по правилния начин, помагате да се избегнат възможни опасности за околната среда и общественото здраве, които иначе биха могли да бъдат причинени от неправилното третиране на отпадъци. Рециклирането на материали допринася за опазването на природните ресурси.

UK Importer and authorised representative:  
ACCO UK Limited  
Millennium House, 65 Walton Street  
AYLESBURY HP21 7QG  
United Kingdom

**Rapid**®

**Isaberg Rapid AB**

SE-335 71 Hestra, Sweden

[www.rapid.com](http://www.rapid.com)

